

# Susidomėjimas Niksono kelione Maskvon

## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Prenumerata: Argentinoje 20 arg. pesų met.;  
Visur kitur 5 Am. dol., oro paštu 7 Am. dol.  
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Telefonas: 60 — Villa Lugano — 3153  
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 1039982  
Redactor-Redaktorius: Constantino NOBKUS

Franqueo Pagado  
Concesión N° 1585  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión N° 216

Periódico Lituanos, fundado en el año 1927  
Redacción, Administración e Imprenta:  
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.  
Editor-Leidėjas: Francisco OZINSKAS.

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

N° 1412

BUENOS AIRES, BALANDIS 6 D., 1972 METAI — JUEVES 6 de ABRIL 1972

METAI (AÑO) 44

### VASHINGTONAS, PEKINAS IR MASKVA

JAV prezidentui Niksonui grįžus iš komunistinės Kinijos, ryšių stiprinimas tarpe Vašingtono ir Pekino vyriausybių tebevyksta. Kovo 20 Paryžiuje antru kartu tarėsi JAV ambasadorius Arthur K. Watson su Kinijos ambasadorium Huang Chen.

TSRS Kompartijos generalinis sekretorius Leonid I. Brežnev Maskvoje pareiškė, kad kol nebus viešai paskelbta Pekino derybų tekstai, TSRS susilaikys nuo išvadų. Savu keliu TSRS siekdama taikaus bendradarbiavimo su visomis šalimis, nepuolimo sutartį pasiūlys ir Kinijai.

### VAKARŲ EUROPOS VALS- TYBIŲ SUSIVIENIJIMAS

Londonė porą dienų tarėsi Prancūzijos prezidentas Georges Pompidou su Anglijos premjeru Edward Heath. Sutarta turėti daugiau bendro tarpe abiejų šalių, pašalinant tam kliudžiusius nesutartumus.

Nutarta praplėsti Bendrą Europos Rinką. Dabar BER sudaro Prancūzija, Vakarų Vokietija, Italija, Belgija, Olandija ir Liuksemburgas. Naujai prisideda Anglija. Sekanti BER konferencija įvyks Paryžiuje spalio mėnesį, susiprimumui Vakarų Europos šalių vieningumo, ekonominiais, finansiniais ir kultūrinio darbo reikalais.

### DAR NENUSIBODO PREZIDENTAUTI

Nacionalistinės Kinijos prezidentas gen. Chiang Kai-shek jau turi 84 metus amžiaus, bet 21. 3. 72 jo parlamentas jį vėl išrinko prezidentu kitiems šešiams metams. Jis prezidentauja jau 40 metų.

Dėkodamas senelis pareiškė, kad kuomet jį jėgos apvais, jis perduos prezidentystę savo sūnui gen. Chiang Ching-kuo ir viceprezidentui C. K. Yen.

### MARSO PLANETOJE ESAMA VANDENS

Amerikiečių Mariner-9 padarytos Marso nuotraukos iš 1.796 kilometrų tolimo rodo, kad toje planetoje esama vandens ar kita skysčio, kurio buvimą dabar tiria mokslininkai.

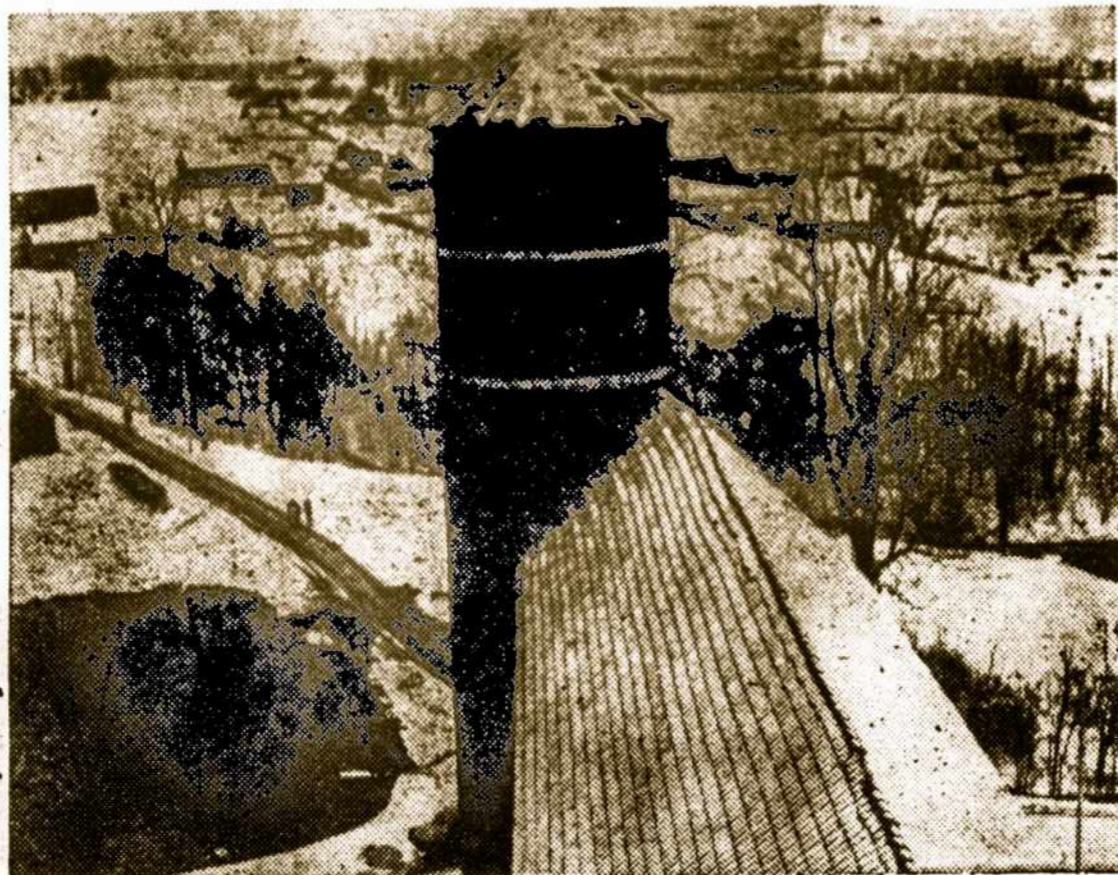
Velykų proga Vakarų Berlyno gyventojams visą savaitę buvo leista lankyti savo gimines Rytų Berlyne.



Maurice Schumann, Prancūzijos u. r. ministras, 4 dienas viešėjęs Buenos Aires mieste pereiną savaitę, tarėsi su Argentinos užsienių reikalų min. daktaru J. M. de Pablo Pardo, matėsi su prezidentu gen. Lanusse ir buvo pagerbtas Argentinos-Prancūzijos draugijos patalpose. Yachta Tecuara aplankė Delta.

Po sunkios ir ilgios ligos  
**PETRUI ŽVINIUI**  
mirus, reikiame gilia užuojauta jo žmonai Emilijai ir sūnui Juozui su jo šeima, kartu liūdėdami.  
Antanas Kinduryš ir Adomas Rudėnas su žmona.

## Pietinės Amerikos valstybės tariasi ir artėja



Vaidelis iš Lietuvos: Raudonė pilsis žiemą.

### Mokiniam nemokamos kelionės požeminiais traukiniais

A. L. Balse jau buvo rašyta, kad pradinė mokyklų mokiniai gali važiuoti nemokamai visais Argentinos geležinkeliais.

Dabar jiems leista važiuoti nemokamai ir požeminiais traukiniais (subterranos), Buenos Aires mieste.

Formalumą dėl visi pradinių mokyklų mokiniai turi paduoti prašymus savo mokyklos direktoriui, kuris perduos požeminių traukinių administracijai.

Prašymuose reikalinga nurodyti savo vardą ir pavardę, kuri skyrų lanko, gyvenamų namų adresą ir pridėti dvi savo foto grafijas.

Be to, Buenos Aires miesto intendentas nustatė kainas visų mokiniams reikalingų mokslo priemonių ir rūbų. Neišgrįžantiems nusipirkti, nutarta duoti nemokamai baltus apsiaustus, kojines, batais ir mokslo priemones.

Mendozoje 24. 3. 72 Argentinos Valstybinės Gazo bendrovės direktorius inž. N. G. Diez ir Čilės Valstybinės Naftos bendrovės direktorius H. G. Donoso pasirašė sutartį dvidešimčiai metų, kuria einant Čilė, pagal rinkos kainą, parduos Argentinai kas met po 100.000 tonų degamų dujų (gas liquido).

### Argentinos spaudos atstovų pasitarimas Tandil mieste

Buenos Aires provincijos mieste Tandil 17. 3. 72 pasibaigė XXVII spaudos leidyklų ADEPA — Asociacion de Entidades Periodísticas Argentinas — kongresas.

Dr. Carlos Ovidio Jagos persikaitė platų pareiškimą, kuriame pabrėžė, kad ekonominė šalies padėtis ir vyriausybės pakelti mokesčiai popieriui ir mašinoms grėsia pavojumi užsidaryti daugeliam laikraščių ir žurnalų.

Kad išgelbėtų šalį nuo netekimo svarbiausių civilizacijos priemonių, ADEPA pasiūtė prašymą Respublikos prezidentui, kuriame pabrėžiama, kad norima ne ypatingų lengvatų, bet tik prašoma prisilaikyti tradicinio būdo spaudos darbo srity.

Taipgi kalbėjo dr. Jose F. Castiglione ir kiti ADEPA nariai, nurodydami visą eilę vyriausybės organų įvykintų spaudos leidyklų persekiojimo ir žurnalistų suimimo, nepaisant spaudos laisvės nuostatų.

ADEPA delegatai aplankė rašytojų Larreta tikį Acelain, 50 kilometrų nuo Tandil. Paskui Centro Tradicionalista ir Muziejiaus Fuerte Independencia pirmininko Ricardo Ballent jo vadovaujamoje istorinės kultūros įstaigoje, kur pietų metu programą pildė radio ir TV artistai.

ADEPA narys Pedro Ventura surengė išleistuvių vakariene kongreso dalyviams Tandil Golf Klūbo patalpose, kur taipgi buvo parodytas dabartinio Tandil miesto filmas.

### Žymūs argentiniečiai aplankė Peroną

Balandžio 2 grįžo iš Europos buvusis Argentinos prezidentas, MID partijos vadas, dr. Arturo Frondizi, kuris du kartus tarėsi su J. D. Peronu Ispanijoje.

Peroną taipgi aplankė Argentinos krikdėmų pirm. dr. Jose Antonio Allende.

Perono žmona Isabel Martinez ir jo sekretorius Lopez Rega greitai laiku vėl atvyks į Buenos Aires.

Airijos sostinėje, Dubline, 30.000 žmonių minia padegė anglų ambasadą ir šaukė — Lai išsikrausto anglai iš Airijos. Anglų "globojamoje" Airijos Siaurėje nuo 1969 metų jau žuvo 240 žmonių: karių, civilių ir policininkų.

Vakarų Vokietijos kancleris Willy Brandt, pakviestas Izraelin. Jis bus pirmutinis Vokietijos valstybininkas, kuris aplankys Izraelį. Vyks už pusmečio.

### Tebeiškomas pagrobtasis dr. Oberdan Sallustro

Kovo 21 vadinamas "Ejereito Revolucionario del Pueblo" pagrobė Fiat-Concord automobilių fabriko direktorių dr. Oberdan Sallustro ir už jo išpirkimą pareikalavo kelių tūkstančių milijonų pezu.

Iš Italijos buvo atskridęs Fiat prezidentas Aurelio Peccei, kad įteikti išpirkimą pagrobėjams. Bet Argentinos vyriausybė neleido mokėti pinigų ir, nesutikdama kalbėti su pagrobėjais, nepildė kitų šešių reikalavimų, jų tarpe 50 politinių kalinių išskraidinimo Alžyran, grąžinti darban paliusuotus Fiat darbininkus Kordoboje ir t. t.

Nustatytiems terminams praėjus, tebedaromos kratos. Balandžio 2 policija paskelbė, kad gatvėje Reconquista 180, Chilavert, rasta tuščia lova ir būk pirštų nuospaudos įrodas, kad ten buvo laikomas dr. Sallustro. To namo gyventojai suimti. Pagrobėjų suėmimą patvirtino prezidentas gen. A. A. Lanusse.

Grįžęs Romon Fiat pirmininkas pareiškė spaudos atstovams, kad dr. Sallustro išpirkimą Fiat sumokėjo ir tikisi, kad jis bus paleistas.

### Argentinos indėnų vadovų kongresas

Amerikos Indėnų Dieną minint, 19. 4. 72. Neuquen mieste įvyks Argentinos indėnų suvažiavimas. Bus aptartas indėnų išjungimas į kultūrinį judėjimą ir ekonominiai reikalai. Kongreso dalyviai aplankys indėnų kolonijas Morales, Cajon de Manzana ir Penfilu.

Kongresas truks visą savaitę. Jame dalyvaus ir tos provincijos gubernatorius Felipe Sapag, kuris ruošia banketą kongreso dalyviams jų suartinimui ir supažindinimui su provincijos vyriausybės atsietais laimėjimais visų jos gyventojų labui.

Mendozos provincijos vietovėje El Nihuil 19. 3. 72 pradėjo veikti hidroelektrinė Nr. 3, kurios metinis gamybos pajėgumas 150 milijonų Kw. Pastatymas kainavo 9.000 milijonų pezu m/n. Atidarymo iškilnėse dalyvavo viešųjų darbų min. inž. Pedro Gordillo.

Bolivija savo ambasadoje Maskvoje turi tik 3 tarnautojus. Gi TSRS savo ambasadoje La Paz mieste turi nepalyginamai daugiau. Dėl to Bolivijos vyriausybė paprašė Tarybų ambasadorių, kad per 7 dienas išvyktų 119 jo tarnautojų, paliekant tik 7. Tai nereiškia ryšių nutraukimo.

### La Prensa nurodo baisy kainų pakilimą

Buenos Aires dienraštis La Prensa, 12. 3. 72, paskelbė visą eilę faktų apie nesvietišką kainų pakilimą Argentinoje.

Laiškų skyriuje pensininkas Leonardo A. Cerrone iš Wilde ten rašo, kad paskutinio mėto bėgyje sanitariniai aptarnavimai (Obras Sanitarias) pakėlė mokesť 300%. Kuomet jis nuėjo pasiskūsti, tad jam paaiškino, kad tai nėra tokis didelis pakilimas, bet tik "mokesčių apskaičiavimas pagal naują sistemą".

Minėtas dienraštis giliauspaudės skyriuje skelbia Tomar Falkner atsiminimus iš Argentinos, parašytus prieš porą šimtų metų. Tuomet dveigį kumeliuką buvo galima pirkti už pusę pezo; apmokytas arklys kainuodavo du pezus, o kumelė — tris, bet pasidėrėjus — tik du. Telyčia taipgi kainuodavo tik porą pezu. O dabar...

### Draugiškas susitarimas tarp Čilės ir Argentinos

Argentinos u. r. min. dr. Luis Maria de Pablo Pardo ir Čilės u. r. min. Clodomiro Almeyda 21. 3. 72 Čilės sostinėje susitarė taikiu būdu išspręsti kai kuriuos teritorinius ginčus tarpe abiejų šalių. Turėta omeny 1902 metų sutartis, neseniai įvykęs pasimatymas su Argent. prezidentu dr. Allende ir abiejų šalių noras taikiai susigventi. Galutina sutartis bus pasirašyta Buenos Aires mieste ši balandžio mėn.

### Mendozos vaikų choras dainavo Japonijoje

Muzikas Victor Volpe Mendozoje suorganizavo 20-ties vaikų chorą, kuris, mokyklų atostogų proga, tris mėnesius koncertavo Čilėje, Kolombijoje, Peru, Costa Rica, JAV ir Japonijoje.

Mokslui prasidėjus kovo 15 choras grįžo Mendozon, parsiveždamas simtus iškarpų iš aplankytų šalių spaudos su nuotraukomis ir labai palankiu aprašymu apie Mendozos vaikų chorą, kuris savo žavingu dainavimu gražiai pagarsino Argentinos vardą.

Lenkijos rinkimuose šalies prezidentu išrinktas prof. Henryk Jablonski, vieton buvusio prez. Josef Cyrankiewicz. Kiti viršininkai liko tie patys.

Kolombijos policija, palyginusi pirštų nuospaudas, tvirtina, kad vadinamas Juan Hermann yra Martin Bormann, buvęs Hitlerio vietininkas.

Hurlingham vadinami "Des camisas" (Bemarskiniai) išsprogino puošniai įrengtą karininkų klubą San Jorge.

### BRAZILIOS PREZIDENTAS TARIASI

Brazilijos Jungtinių Valstybių prezidentas generolas Garrastazu Medici, tariasi su visais Pietų Amerikos šalių viršininkais.

Argentinos prezidentas gen. A. A. Lanusse, pasitaręs su gen. Medici sostinėje Brasilia, Rio ir aplankęs Sao Paulo, grįžęs pareiškė, kad pavyko suderinti santykius tarp šių dviejų valstybių.

Bolivijos prezidentas pulkininkas Hugo Banzer, susitiko su gen. Medici Brazilijos vietovėje Corumba 4. 4. 72. Banzer atvyko po pasitarimo su Paragvajaus prezidentu gen. Alfredo Stroessner.

### TARPUSAVIS ARABŲ SKILIMAS

Arabų pasaulio vadovai, po kelionių Maskvon ir į kitas sostines, susiskaldė:

Jordanijos karalius Hussein pa skelbė, kad jis kuria "Apvienytą Arabų Karalystę", kurion priiskiria 1967 metais Izraelio okupuotas Palestinos ir Jordanijos sritis.

Husseino planu pasipiktino Egipto prezidentas Anwar Sadat, Sirijos prezidentas Hafed Assad ir Libijos premjeras pulkininkas Muammar Khadafy. Prie šios Arabų Sąjungos prisideda ir Irakas, vadindamas Jordanijos karalių arabų vieningumo skaldytoju.

### NEPAVYKO EL SALVADOR SUKILIMAS

UP praneša iš San Salvador, kad 26. 3. 72 sukilimas tapo numalsintas. Žuvo virš 100 žmonių, virš 1.000 sužeista.

Vasario mėn. įvykusiuose prezidento rinkimuose krikdėmų vadovas Napoleon Duarte kandidatavo komunistų remiamas. Dabar jis suimtas. Sukilimui vadovavo prezidentūros komendantas pulkin. Mejia, kuris yra dingęs.

Iš JAV atvyko pereinuose rinkimuose išrinktas prezidentas Molina, kuris perima prezidentystę iš savo kadenciją baigiančio Fidel Sanchez Hernandez.

Maskvoje 22. 5. 72 prasidės JAV prezidento Richard M. Nixon pasitarimas su TSRS vadais. Sykiu vyksta jo patarėjas Henry Kissinger, u. r. min. William Rogers ir visa eilė aukštųjų pareigūnų ir spaudos atstovų. Amerikiečiai Tarybų sąjungoje išbus savaitę laiko.

Danijos keleivinis lėktuvas, grįždamas iš Ceilono su turistais, prie Persų įlankos, Dubai vietovėje, 15. 3. 72 atsitrenkęs į kalną, nukrito. Žuvo visi 106 keleiviai ir 6 įgulos nariai.



Indijos ministėrių pirmininkė Indira Gandhi ir naujosios Bangladesh respublikos premjeras Mujibur Rahman pasirašo taikos, draugiškumo ir kooperavimo sutartį 25 metams.

Su Naujais Metais pradėjome 44-tuosius A. L. Balsu spaudos darbo metus. Visi gėrb. skaitytojai atsiliepkite!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais José L. Suárez 5684, Buenos Aires Tel. 60 - Villa Lugano - 3153

Redaktorius: Kastantas Norkus Leidėjas: Pranas Ozinskas PRENUMERATA METAMS: ARGENTINOJE 20 Arg. PEZU Visur Kitur 5 Amerikos doleriai.

ZUVO ŠIMTAI MILIJONŲ ARGENTINOS LIETUVIAMS

Ši kartą pakalbėkime apie Argentinos lietuvius, neturinčius šeimų nei giminių, kurie mirę nepadarę testamentų. Jų visą gyvenimą sukrauti turtai, namai, ūkiai, s klypai ir sutautos bankuose atiteko svetimiems. Taip žuvo keli šimtai milijonų pezų.

Ir dabar daugelis Lietuvos gyventojų ieško Argentinon emigrantų savo giminių, kurių daugelis, deja, jau mirę prieš daugelį metų. Karo laikotarpis ir nesusirašinėjimas, bendrai prisidėjo prie to, kad atsiskyrėliū turtai vežais nuėjo.

Jeigu Nobelis ir kiti filantropai nebūtų įsteigę lėšų, būtų pasiekę dabartinės pažangos. Visi turėsimie mirti, bet toli gražu ne visi apie tai pagalvojo. Laukia, kol tampa per vėlu.

A. L. Balsas šiuo klausimu jau yra daug kartų rašęs. Kai kas iš mūsų geriausių draugų, iš anksto padarė testamentus, palikdami savo turtą mūsų proteguojamiems draugijoms. Išidemėtiną velionis Prano Baltakio atvejis. Ačiū jo palikimui Susivienijimas Lietuvių Argentinoje tapo ekonomiškai stipria draugija. Deja, dabartinė vadovybė, užmiršdama praeitį, mėtosi politikon, nutoldama nuo Kudirkos skelbtų idealų. SLA nariai privalo budėti, kad jų draugiją šmeišusieji "bendradarbiai" nepastatytų draugijos į tokia padėtį, kurioje buvo pastatė prieš daugelį metų. Biedną draugiją jie visai niekino, o prie praturtėjusios grętinasi. Pakanka pavyrtyti S. L. Arg. istoriją, kad įsitikinti.

Mirštant ne vien Argentinijoje. Vyresnės kartos išeiviai iškeliai ja amžinybėn ir kitose šalyse. Tai natūralu. Ir JAV pasitaiko, kad mirusiojo lietuvio turtą vežias išnešioja ir jokios atminties apie velionį nelieta. Bet kultūringi žmonės ten iš anksto padaro testamentus. Pavyzdžiui rašytojas K. S. Karpius, miręs Klevelande, visas savo sutapas paliko Lietuvių spaudai ir draugijoms. Tokių yra ir daugia, kurie, kaip ir mūsų Pranas Baltakys, amžinai su pagarpa bus minimi išeivijos lietuvių istorijoje.

Dar žodis apie mirusiųjų minėjimus. Jeigu gyvendamas tautietis nepriklausė jokiai tikybinei sektai, nelankė bažnyčių, tai ir jo minėjimais nereiktų jo idėjų įzeisti.

Yra gražus paprotys mirusius paminėti spaudoje. Tai plačiai praktikuojama ir dabartinėje Lietuvoje. Vienok iš ten skelbiamų užuojautų negalima žinoti kas mirė. O tai labai didelė skelbėjų klaida. Platesnei visuomenei, o ypačiai užsieniui lietuviams idomu žinoti kas būtent mirė, o ne vien paskaityti kad to ar to piliečio mirė brolis, tėvas ar motina.

Literatūra ir Menas 19. 2. 72 talpina tokį nekrologą: "Minties" leidyklos kolektyvas nuoširdžiai užjaucia redakcijos vedėją Oną Klimkienę, jos seseriai mirus'.

Užsieniui lietuviams būtų aiškiau, jeigu būtų skelbiama ir mergaitė Onos Klimkienės pavardė. Jeigu kas ją ir žinotų, bet iš tokio nekrologo vistiek nežinotų, kuri jos sesuo mirė, jeigu ji turėjo keletą seserų? Tiek ši kartą mūsų mirusiųjų reikalau.

Nadas Giedraitis.

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

LENKAI VĖL SAVINASI KOŠCIUSKĄ

JAV lenkai dēda pastangų Kongrese priimti įstatymą, kad namai Philadelphiaje, kuriuose laikinai gyveno gen. Tadas Kosciūška būtų pripažinti istorinės reikšmės paminklu. Lenkus remia senatoriai Seott, Muskie, Hartke ir Sehweiker.

Apie tai pasigyrė lenkai dienraštyje Evening Herald of Sheandoah sausio 27, bet to paties dienraščio laidoje vasario 7 J. King paskelbė platų straipsnių, kuriame įrodė, kad gen. Tadas Kosciūška, 6 metus ištikimai tarnavęs Amerikos laubai, nebuvo joks lenkas, bet tikras lietuvis, ką jis ir pats pasisakydavo.

NAUJA KIPRO BIELNIO KNYGA

New Yorke 1971 met. Lietuvių Socialdemokratų Fondas išleido Kipro Bielinio parašytus 492 puslapių atsiminimus - Gana to jungo. Atpasakoti autoriaus pergyvenimai nuo Sibiro laikų iki 1919 metų. Kaina 5 dol. Atspaus-ta 500 egz.

Europos Lietuvos bendradarbis J. Vikis 15. 2. 72 rašo, kad perleito PLJK delegatui, grįžę Anglijon neįsijungė į jokias lietuvių draugijas ir jokių raportų neišdavė. Autorius susirūpinęs dėl II PLJK delegacijos tinkamumo.

S. BARAS, D. STANKAITYTĖ IR KANIAVA AUSTRALIJJOJE

Lietuviai solistai Stasys Baras ir Dana Stankaitytė, atvykę iš Chicago koncertavo Adelaidės Miesto Teatre 15. 3. 72. Jų paskeningi koncertai įvyko ir kituose miestuose.

Bet nuo kovų 4 iki 22 Australijoje koncertavo ir "Rusų festivalis", kurio sostate yra Vilniaus operos solistas Eduardas Kaniava.

D. Stankaitytė yra lankiusi Vilniuje ir dainavo menininkų ratelyje.

PREMIJA UŽ "ABRŪSĖLĮ" 500 DOLERIŲ

Stasio Milašiaus vadovaujamas tautinių šokių ansamblis, dalyvau damas 44 tautybių ansambliams Milwaukee, Wis., JAV - laimėjo 500 dolerių premiją už lietuvišką šokį - "Abrūsėlis".

Festivalyje ne vien buvo šokama, bet vaishinamasi įvairių tautų valgiais.

Tiesa rašo, kad pernai Druskininkus aplankė virš 1.000 užsienio turistų.

Kauno dramose teatre pastatytas naujas K. Sajos veikalas - tragikomedija Dėlgielių šilkas, apie šiandieninį jaunimą.

Šiaulių rajono Raudonojo Spalio kolūkių gyventojai Vosyliū (Minkevičiū) sukako 100 metų amžiaus. - rašo Europos Lietuvis 8. 2. 72.

Vilniaus paveikslių galerijos saleje pirmą kartą buvo suruoštas Lietuvos aklyjū draugijos kamerinio choro koncertas.

J. Ladyga, dirbantis Kanados techninių išradimų srity, bendradarbiaujantis lietuvių spaudoje, tris savaites atostogų praleido pas savo gimines JAV.

Laisvė 16. 11. 71 paskelbė, kad jos koncerte New Yorke gauta aukų spaudos reikalams 1.320 dolerių. Aukų rinkime daugiausia pasidarbavo moterys.

Adv. Arūnas Udrys, adv. Ri-mas Sakis-Sukauskas, ir ISS pirm. Robertas Selenis, visi trys jauni veikėjai, vadovauja Detroito lietuvių Bendruomenei ir Organizacijų Centrai.

Žurnalistu suvažiavime, įvykusiame 1971 m. gruodžio 15-17 d. Maskvoje, dalyvavo šie Lietuvos Žurnalistų S-gos delegatai ir svečiai: A. Barkauskas, V. Jameljanovas, V. Kalvėnas, J. Karosas, A. Laurinčiukas (vyr. "Tiesos" redaktorius), D. Mickevičius, J. Mitalas, D. Rōda (Vilniaus Eltos redaktorius), A. Šuopytė, C. Zgriskis ir G. Zimanas.

JUOZAS TUMAS-VAIZGANTAS ANGLIŠKAI

Pirmausia spausdinamas Vaizganto "Nebylus" iš jo "Dėdžių ir dėdienių", kuris Danguolės Sealey vertime pavadintas "Sin at Easter" (kaip ir pati knyga). Stepas Zobarskas su Clark Mills išvertė "Rimus ir Nerimus" ("Rimas and Nerimas"). Algis-las Landsbergis išvertė "Išgama" ("The Misfit"), o Danguolė Sealey - "Aleksiukas" Father and Mother" iš "Pragiedrūjių".

Šiuos Vaizganto kūrinius anglų kalba išleido rašytojas Stepas Zobarskas, leidyklos Maryland (Daugelio šalių) steigėjas: 84-39, 90th Street, Woodhaven, N. Y. - 11421 - USA.

Įvadas parašytas prof. Charles Angoff; su Vaizgantu supažindina Ant. Vaičiūlaitis; Vaizganto portretas dailin. V. K. Jonyno.

Stepas Zobarskas savo pastangomis supažindina pasaulio intelektualus su geriausių lietuvių rašytojų kūryba. jo leidžiama anglų kalba. Vaizganto "Sin at Easter" (Nuodėmė Velykose) kainuoja 6 dol.

Daugelis Argentinos lietuvių jaunimo moka anglų kalbą. Deja, dolerinė kaina neprieinama. Estai savo leidiniams P. Amerikai turi sumažintas kainas.

DAUGIAUSIA IŠKELIANTI VYRAI

Pasibaigus sunkiosios atletikos varžybosms Lietuvoje paaikėjo, kad Vismantas Kūjėlis, iškėles 387,5 klg. svorį ir Rimantas Cijūnėlis - 375 klg. yra kandidatai į sporto meistrus. Abu švenčioniškiai.

Bet Lietuvoje yra pustuzinis "pustonininkų" klūbo vyrų, kurie iškėlė virš pusės tono giras.

Stai tie stipruoliai: A. Eidukas, iškėlusis 525 kilogramus; E. Markumianas - 520; J. Giedraitis - 512,5; B. Mačernis - 502,5; L. Birgiūlas - 500; tiek pat klaidietis A. Mečius.

Lietuvių kalba dėstoma Australijos provincijos Victoria vidurinėse mokyklose, lygiai kaip vokiečių, prancūzų ir kitos svetimš kalbos. - rašo Tėvynė.

A. GAIDYS IR A. BALSYS APIE IŠEIVIUS

Filosofijos mokslų kandidatas A. Gaidys ir istorijos mokslų kandidatas A. Balsys Komuniste ir Tiesoje svarstė išeivijos lietuvių veiklą.

Autoriai teigia, kad išeivija keičia savo veiklos taktiką politikos srity, daugumoje atsakydami siekinti iš Lietuvos užsienius lankėčius intelektualus ir mažiau puldami tuos išeivius, kurie lankosi Lietuvoje.

Vilniuje pr. metų gruodžio mėn. Aktorių namuose įvyko Lietuvos scenos veteranų 10-sis sąskrydis. Kalbėjo veteranų sekijos pirmininkė N. Vosyliūtė, K. Jurašiūnas, J. Petrauskas, K. Inčūra, M. Karka. E.

P R A N E Š I M A S

Siunčiant prenumeratas prašome gerbiamuosius skaitytojus nesiusti grynais pinigais, bet Oro Postal ir paprastu laišku.

SUGEDUS LEDAUNEI pašaukite Adolfo Romeiko telefonu 208-0317 ir Jūsų ledaunė vėl veiks puikiausiai. A. Romeiko turi ilgų metų praktiką apšaldymo technikoje, ir kas svarbiausia, yra sąžiningas savo darbe.

VISOKIŲ DOVANŲ P A S I R I N K I M A JUMS SUTEIKS: Basaras "RUTKUS" Yra visko Jūsų namams! Išleita 1907, Valentin Alsina. A. K. S. Rutka, savininkai.

MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA JUOZAS GUČAS, savininkas Užsieninė ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. - Kainos prieinamos - užtikrina klientų patenkimą. Santos Dumont 2474, Bs.As. 771 - 5455

DAILININKAMS IŠTEKTOS PREMIJOS

Chicagoje 25 metai einanti Lai-voji Lietuva, savo sukakčiai paminėti, paskyrė dvi premijas dailininkams. Pirmą premiją - 750 dolerių, už paveikslą - Partizano mirtis, laimėjo dailin. Antanas Rūkštelė, Antrą premija - 250 dolerių, įteikta dailininkui Jurgui Juodžini už paveikslą - Pro Patria.

LENKŲ OPERA HALKA SUKURTA VILNIUJE

Ryšium su lenkų kompozitoriaus M. Moniuškos 100 metų mirties su kaktimi, Vilniaus operos teatras stato operą "Halka". Tai bus šeštasis pastatymas Vilniuje. Operą diriguoja J. Aleksa, režisierius - V. Grievėkas, dailininkas J. Jankus. S. Moniuška Vilniuje yra gy-venęs 18 metų, ten "Halką" sukūręs. E.

Vilniuje išleista K. Borutos apysaka "Sunkūs paminklai" - apie skulpt. V. Grybo, nužudyto nacių okupacijos metu, gyvenimą ir kūrybą. Apysakos 357 psl., ti-ražas 15.000 egz. E.

Dr. J. K. VALIŪNAS GRĮŽO IŠ EUROPOS

Vliko pirm. dr. J. K. Valiūnas, pasitaręs su veiksniais Romoj, Madride ir Bonnoj, 8. 3. 72 grįžo New Yorkan.

Kelionės pradžioje 6 dienas praleido Turkijoje, kur pasikalbėjo su kalėjime laikomais Pranu Brazduku ir jo sūnum Algirdu bei jų advokatu Celal Yardimeci, kuris pareiškė, kad ekstradicijos byla greit vėl bus svarstoma.

SUSIRŪPINTA ČIURLIONIO KŪRYBOS APSAUGA

Pasaulinio garso dailininko M. K. Čiurlionio kūriniai saugojami Lietuvoje. Dar Lenino laikais, Maskvoje buvę paveiksai tapo perkelti rašytojo Jurgio Baltrušaičio butan, o 1920 metais pargabenti Lietuvon.

Dabar kultūros ministerija sudarė 13 menininkų komisiją kūriniam apsaugoti nuo išblukimo ir t. t. Pirm. Pr. Gudinys, direkt. P. Stauskas, chemikė G. Drėmaitė, dailininko sesuo Valerija Čiurlionytė-Karužienė ir kt.

Vacys Kavaliūnas, buvęs Vil kaviškio ir Tauragės gimnazijų mokytojas, rašytojas, už romaną Aidai ir šesėliai laimėjo 1972 metų Draugo literatūros premiją 1.000 dolerių, kuri tapo įteikta kovo mėn. Tokiā pat premija jis laimėjo ir 1963 metais už romaną Kalnų giesmė.

Stanislovas Giedraitis, Algimantas Jarukaitis, broliai Dalius ir Linas Gailevičiai, atlieka karinės tarnybos prievolę laive "Lietuvos komjaunuolis".

LEVO VLADIMIROVO SUKAKTIS

1912 metais Telšiuose gimė Levas Vladimirovas. Vasario 27 š. m. jam sukako 60 metų amžius.

Prof. dr. Levas Vladimirovas, žymus kultūros istorikas, buvęs JTO bibliotekos direktorius New Yorke, dabar gyvendamas Vilniuje daug prisideda prie Lietuvos mokslo puoselėjimo.

Kazimieras Gaulia baigė eko nominių mokslų fakultetą Rio de Janeiro universitete.

Panevėžyje, tarpe Klaipėdos gyvenamųjų namų rajono ir Nevėžio upės steigiamas 6 kilometrų parkas, užimantis 62 hektarų plotą.

Iš Lietuvos, Latvijos ir Estijos, gavę leidimus, emigravo Kanadon 7 asmenys.

Remkite A. L. Balso spaudos darbą raštais, skelbimais, prenumeratomis ir aukomis, bei Lietuvių gyvenimo kronikomis.

Tintoreria CONTINENTAL J. J. Sartoris, sav. Pavieniai ir urmo darbai Ramirez 1474, Tel. 923-0114 Skyrius: Piedrabuena 5365, V. Lugano.

"TIESOS" APSAKYMŲ KONKURSAS

Dienraštis "Tiesa", "Tiesos" g. Nr. 1, Vilnius - 232751 - 26. 72 paskelbė konkursą apsakymams. Paskirtos trys premijos: 600, 400 ir 200 rublių. Mašinėle cašytus rankraščius dviejuose egz. siūsti iki gruodžio 10, 1972.

Atrenka komisija. Rankraščiai negražinami.

Virgilijus Noreika atliko Parinkajaus vaidmenį J. Strauso operoje - Čigonų baronas. Tai didelis įvykis Klaipėdos kultūriniam gyvenime. - rašo Gimtasis Kraštas 20. 1. 72, pasipuošdamas V. Noreikos paveikslu.

Kretingoje komp. Vytauto Kairiūkščio kūrybos vakare programos pildime dalyvavo operos solistai J. Stasiūnas, V. Adamkevičius, E. Gutauskas ir V. Bakas.

Šilutės baldų ir medžio apdirbimo kombinato spartuoliai Petras Jonušas, Vladas Lekavičius ir Sigitas Juodzavičius laimėjo premijas.

KOMJAUNIMO TIESOS PREMIJOS

Kaipo geriausi Lietuvos šaškių pirmenybių laimėtojai - V. Pakalniškis, T. Markus ir V. Sabonis tapo apdovantoti Komjaunimo Tiesos premijomis.

Antrasis vietas laimėjusieji - G. Antanaitis, S. Krukoniis, A. Paproekas, G. Strazdas - apdovano ti diplomais ir šaškių literatūros premijomis, - rašo Komjaunimo Tiesa 23. 2. 72.

Kauno medicinos instituto studentai Alfonsas Buteikis, Valentinas Matulevičius ir Danutė Skuodytė, tretie metai studijuojanti fiziologiją Rumunijos universitete Bukarešte, atostogas praleido Lietuvoje.

Vilniuje svečius ir turistus aptarnauja 103 ekskursijų vadovai. Miestas suskirstytas į 14 maršrutų. Vadovai svečius suskirsto po 30 žmonių.

LIETUVIŲ, ANGLŲ IR ESTŲ KALBA SEIMOJE

Kanadoje gyvenantis St. Bakšys (kurio sūnus inž. Laimutis Bakšys prieš metų laiką, atvykęs iš Lietuvos, aplankė savo tėvą), Nepriklausomoje Lietuvoje rašo kad velionio J. Šerno (savo raštais atspėjusio kad Lietuvoje yra naftos) duktetė Nijolė, Kanadoje gavusi dantų gydytojos diplomą, išteikėjo už estų tautos dantisto-chirurgo dr. Andres Laansoo.

Jaunavedžiai poestuvinė kelio-nę praleido Europoje. Grįžę Kanadon pasekmingai dirba savo profesijoje ir savo puošniuose namuose, Berrie, Ontario, kalba trimi kalbomis: lietuviškai, estiškai ir angliškai.

Prof. Raimondas Šmitleinas, gyvenantis Paryžiuje, su Pranečijos - TSRS delegacija, lankėsi Vilniuje. Nuo 1934 iki 1938 prof. R. Šmitleinas profesoriavo VDU Kaune.



ATSIJUSTA PAMINETI

TARYBINĖ MOTERIS, vasario, 1972. Plačiai svarstomas šeimyninės problemos, dažnai kartojant: Namai - pragarai, be namų negerai. Šio 22 puslapių žurnalo tiražas 368,082 egz. Apart straipsnių, iliustracijų ir poezijos, yra turtingų kronikų. Pavyzdžiui, 1971 metų bėgyje pinigines žurnalo premijas laimėjo eilė rajonų pirmininkų, surengusių šeimos va-karus be alkoholio: Šiaulietės F. Kasarauskienė ir K. Gerdaitienė; uteniškės M. Birietienė ir J. Vilkuotienė; Prienų rajone A. Ke-mežienė ir R. Kižienė; Kapsuko-I. Svitovienė ir Raseinių - E. Pocienė. Vanda Vabalienė šiame TM numeryje rašo, kad draudžiant skaityti bibliją, perpildytą por-nografija. Vėliau dvasininkai ją perdirbo, vienok pastorius San-draudas apskaičiavo, kad biblijoje yra apie 10.000 prieštaravimų. Lietuvoje audrą sukėlė kunigavi-mė metusio Liūdo Adomausko knyga - Šventraščio paslaptys ir 1934 metais prof. J. Kairiūkš-čio knyga - Laisvosios minties ABC.

VENECELOS LIETUVIS, Nr. 4, Vasario, 1972. Red. moky-tojas J. Kukanauza, Av. Alayen 64, Maracay, Venezuela.

BALANSAS Ukrainiečių Kredito Kooperatyvo Renacimiento (Atgimimas). Turi 4.847 narių; 1971 metais padarė 36.676.022,94 pezų apyvartos ir gavo gryno pel-no 66.070.43 pezų. Kooperatyvas jau pasistatė didingus rūmus Ma-za 144, Buenos Aires; turi skyrius Chaco ir Misiones provincijose. Visa eilė Argentinijoje gimusio ukrainiečių jaunimo turi tarnybas savoje įstaigoje.

MEDICINA, Nr. 1, Rugpjūčio, 1971. 70 puslapių, 40 numerių išėjo JAV lietuvių gydytojų biule-tenio vardu. Dabar žurnalą re-daguoją dr. Henrikas Armanas: 85-13 105 Str. Richmond Hill, N. Y. - 11418 - USA. Metams 10 dolerių. Turtinga lietuvių gydy-tojų veiklos ir gyvenimo kronika. Iš Argentinos suminėti dr. prof. Viktoras Vilčinskis, drė. Ariana Vasiliūnaitė, dr. Povilas Kalyna ir daktarė Irenė Gikytė-Hebe.

KOSTO OSTRAUSKO parašytos dramos: Gyveno kartą senelis ir senelė; Duobkasiai; Kvar-tetas ir Metai; Pavasaris, vasara, ruduo ir žiema. Dramaturgo Ostrausko kūriniais išleido Algiman-to Mackaus Knygų Leidimo Fon-das, 6349 So. Artesian Ave., Chi-cago, Ill. - 60629 - USA. Tira-žas 500 egz. Knygos kaina 5 dol. Atspaudė Morkūno spaustuvė Chi-cagoje.

HOGAR DE ANCIAŲOS, Mar-tinez Castro 249, Buenos Aires, sekta to židinio namų nuotrauka ir tekstais ispanų ir rusų kalbomis. Atsišaukimą 4 puslapių išleido kun. Pedro Mular ir kun. Alej-an-dro Sobitchevsky. A. L. Balso li-notipija ir spauda.

PER DAINĄ STIPREJA GALINGA VILTISI! Argentinoje pagamintų ir užsienių ilgo grojimo (long play) ir paprastų LIETUVIŠKŲ PLOKŠTELIŲ galima gauti pirkti „ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSŲ“ Administracijoje Pasiklausyti ir pasirinkti geriausia Antradieniais nuo 18 iki 20 valandos José León Suárez 5684, (Suc. 39) Buenos Aires, Argentina

### RASČIAUSKAS ir MILERIŪTĖ PAGERBTI ARGENTINOJ Naujų Metų proga prisimena ALBalsą

Ameriean Travel Service Bureau prezidentas Walter Rask (Vladas Rasčiauskas), lankydamasis Aliaskoje, parašė A. L. Balsui, kad kovo 19 jis atskrenda Argentinon, šį kartą su savo sekretore Josephine Mileriūtė, kad dalyvauti tarptautinėje ASTA konvencijoje, įvykstančioje San Carlos de Bariloche hotelyje Llaollao. ASTA — American Society of Travel Agents — (Amerikiečių Kelionių Agentų Draugijos). Pasėdžiavo 4 dienas. Dalyvavo 260 delegatų.

Kadangi delegatai Rasčiauskas ir Mileriūtė grįžo Chicagon kovo 25, tai liko tik viena diena jų pagerbimui Buenos Aires mieste: kovo 24-toji.

Žinodami, kad Rasčiauskas yra labai socialus ir girdėję, kad sekretorė yra žymi JAV visuomenininkė, A. L. Balso leidėjas susisiekė su Rasčiausko draugais-panevežiečiais, V. M. Surviliene, K. P. Čekanauskiene ir kt. — mūsų visuomenininkais ir, platesniam susipažinimui suruošta šauni vakariene A. L. Centro didžiojoje

salėje kovo 24. Puikią vakariene pateikė cukrainė Fernandez Hermanos, kuri praėjo labai geroje nuotaikoje.

Apart malonių susitikimo kaltininkų, svečių iš JAV Vlodo Rasčiauskšo ir Josephine Miller-Mileriūtės, jų pagerbtuvių vakarieneje dalyvavo A. L. Centro pirmininkas V. Misiūnas su žmona, ALC sekretorė Birutė Daratienė su vyrų Vytautu Daratėnu, B. ir Vl. Survilai, Jn. ir K. Čekanauskai su dukra Blanka, Jul. Petronis su žmona, Pr. ir Ona Ožinskai, P. Gudelevičius, V. Miškūnienė su dukra dre. Ana Bearecke, stud. A. Baltušis su žmona, L. Stankevičius su žmona ir dukra, A. Andriūšienė, Al. Račkauskas su žmona, stud. Alf. Džiugis, Drė. Sofija Gintyla su mamyte, Jn. Sudnius, Jn. Pogoreckis, Ant. Jasuitis, Ant. Zabolis su žmona, Penko su žmona, Bačanskis, Pr. Bajerčius su žmona ir vaikučiais, Kz. Kunigonis su žmona, Clarin dienraščio atstovai O. ir A. Raška, Kast. Norkus, Tatiana Malinauskaitė, J. Kellertas su žmona,

V. Vilutiesnė, Jn. Čikštas su žmona, viso apie 60 V. Rasčiausko draugų-panevežiečių ir Argentinolietuvių visuomenininkų.

Svečius pristatė, fotografavo ir filmavo A. L. Balso leidėjas Pranas Ožinskas. Rasčiauskas linksmam padėjo. Žodį tarė American Travel Service Bureau sekretorė Josephine Mileriūtė, Amerikos Lietuvių Susivienijimo išdo globėja, ASTA kongreso delegatė, nors gimusi JAV, bet puikiai kalbanti lietuviškai.

Visi sveikinime garbės svečius O. G. Ožinskienės iniciatyva jiems sugiedota Ilgiausių Metų Puotą dabino rinktinių lietuviškų plokštelių muzika. Ilgai dalintasi įspūdžiais.

Sekandį d., kovo 25, aerouoste Ezeiza didelis būrys palydovų atsisveikino su maloniais svečiais.

Beje, birželio mėn. Josephine Mileriūtė skrenda Lietuvon, kai po American Travel Service Bureau ekskursijos palydovė. Šiais metais ATSB ruošia 10 ekskursijų Lietuvon.

**LAIŠKAS IŠ CHICAGOS**  
Gerbiamasis ALB. leidėju P. Ožinskas,  
Su šiuo laišku siunčiu čekį 10 dolerių vertės A. L. Balso oro pašto prenumeratos atnaujinimui. Likusieji — spaudos darbo paramai.  
A. L. Balsą visuomet gaunu tvarkingai. Dėkinga, reiškiu pagarbą ir linkiu Jums geros sekmes.

Albina Kiela.  
Chicago, Ill., USA.  
Prenumeratas apsimokėjo:

Leonas Avulis,  
Juozas Kellertas,  
Antanas Zabolis,  
Kazimieras Kiauga,  
Vincas Mikalonis,  
Benediktas Uktveris,  
Robertas Ališauskas,  
Jonas Limba,  
Liūdas Tumsys ir \$ 5 aukų,  
Pranas Kazlauskas ir \$ 10 aukų,  
Eugenia N. Rudytė,  
Matas Paulavičius,  
Juozas Zavičkas ir \$ 4 aukų,  
Petronėlė Juškevičiūtė  
Bielūnienė,  
Antanina Vaičiukevičiūtė  
Kuėniskienė,  
Jurgis Ziberka,  
Morta Matulionytė Jaškevičienė,  
Vinė Minkelionytė Žuromskienė,  
Paulina Mažuolytė,  
Jonas Indriūnas,  
Antanina Stečkytė-Nacienė,  
Aleksandras Bliujus,  
Jurgis Kalavinskis,  
Vytautas J. Jukonis  
Ona Bliujūtė Prychodko,  
Jonas Gudonis ir \$ 3 aukų,  
Vacius Artmonas,  
Inž. Alfonsas Malinauskas,  
Antanas Pasternokas,  
Vladas Juodenis,  
Boleslovas Rukšėnas,  
Matas Rutkauskas,  
Bronius Usonis,  
Marija Bagdžiūtė Garkauskienė,  
Ignas Stepšys,  
Nelida Juknaitė,  
Adomas Satkauskas,  
Kazys Zabukas,  
Kazys Keblys,  
Juozas Saulėnas,  
Eleonora Gorklytė Pelanienė,  
Agota Morkvinaitė Kirdeikienė,  
Jonas Kalvelis,  
Viktoria Venzlauskaitė  
Eidukevičienė,  
Jonas Juškauskas,  
Pranė Mačiūlytė Kilčiauskienė,  
Jurgis Matulevičius,  
Benito Jasiukaitis,  
Antanas Chmieliaskas,  
Aloyzas Apanavičius,  
Vladas Matukonis,  
Ona Kemundrytė Matusėvičienė,  
Kazimieras Arlauskas,  
Ona Nagelytė Mažalienė ir \$ 2 a.,  
Jonas Žibolis,  
Benediktas Šurvila,  
Uršulė Adomaitytė,  
Juozas Brazys,  
Liūda Klimavičiūtė Švedienė,  
Justinas Juknelis ir \$ 5 aukų,  
Vytautas Stankevičius,  
Pranas Venoveičius,  
Eugenija Juškaitė Kukučionienė,  
Donatas Vizbaras ir \$ 50 aukų,  
John Makuškas,  
Petras Markūnas,  
Kazimieras Pečelis,  
Juozas Grigas,  
Antanas Liūdžius,  
Juozas Kaluževičius,  
Ana Baliukynaitė Bakšienė  
ir \$ 2 aukų,  
Eleonora Kulšauskaitė  
Jarechuk ir \$ 10 aukų,  
Marija Kairytė Šimkuvienė,  
Albina Tumasaitė Albavičienė,  
Povilas Pivorūnas,  
Antanas Lukaševičius,  
Stasys Lukaševičius,  
Vilius Pacas,  
Viktoria Brazdeikytė Hukienė,  
Andrius Tunikaitis,  
Kazimieras Vaišvydas,  
Lioginas Pivorūnas, ir \$ 10 a.,  
Pranas Žvirinis,  
Pranas Galbuogis,  
Julius Valantinas,  
Albertas Butkus ir \$ 5 aukų,  
Justina Čepaitė Maslionienė,  
Uršulė Urnikaitė Nauman,  
Vaelovas Jaročkis ir \$ 5 aukų,  
Kazimieras Kudukis ir \$ 5 aukų,  
Domininkas Žlabis,  
Dėkojame visiems už apsimokėjimą ir prašome visus pasiekti ju pavyzdį. Urugvajuje prašome mokėti Juozui Ramonui.  
A. L. Balso Administracija.



Šią savaitę Buenos Aires mieste pasibaigė II Lotynų Amerikos gydytojų (Medicos Residentes) kongresas, kuriame šios mokslo srities temomis kalbėjo Argentinolietuviai, Brazilijos, Kolumbijos, Čilės ir kitų šalių delegatai. Nuotraukoje: Atidarymo iškilmėse 21. 3. 72 kalba dr. Andres Santas, ligoninės-mokyklos generolo San Martin vardo viršininkas.

**FOTO "PRITTY"**  
Robertas A. Preikša  
Fotografas vyksta į namus. Gimtadieniai - Vestuvės - Krikštai - Įvairios šventės ir tt. Daromi visokios rūšies laboratorijos darbai nuo 35 mm. iki 6 X 9.  
Humberto I 368  
V. Alsina  
Colon 1137  
Temperley

**FERRETERIA - BAZAR - ELECTRICIDAD**  
KAZLAUSKAS H - nos  
Valentin Alsina 1599 — T. E. 203 - 4067  
MEDŽIAGA STATYBAI, STIKLAI IR VISKAS JOSŲ  
NAMAMS PIGIAUSIOMIS KAINOMIS

**Grigaitis ir Sūnus**  
YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.  
Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros. T. E. 757-4691  
Susisiekimo priemonės: Iš Primera Junta 81. Iš Bokos ir Constitucion kolektyvas 51.  
Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Seštadieniai ir sekmadieniai priimame susitarus iš anksto.

**URBONAS**  
M. R.  
Juozas ir Juozas Urbonas,  
Gėmes 3852; Tel. 740-6377,  
Villa Martelli (Vicente Lopez)  
Moderniausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pėndzelius, šepetius, sluotas, ir kitus valų-šerų išdirbinius.  
Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

**TOMAS YARLORI & HIJO**  
Laidojimo įstaiga. Puoňūs autai vestuvėms. Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida  
Mirusiųjų pervedimai — Patalpos laidojimui.  
Avda. BIESTRA 6292 — VILLA LUGANO — Tel. 60-3271  
Skyrius: Larrazabal 3684

**"CASA TROTTA"**  
LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA  
Valentin Alsina 2220 — T. E. 208-9734 — 208-9328  
Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai  
Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

**CASA "GARCIA"**  
LAIDOJIMO ĮSTAIGA  
Pašarvojimai — Ambulansai — Autai vestuvėms  
HUMAITA 1629/31 — TEL. 208-6331 — VAL. ALSINA

**COCHERIA "FERNANDEZ"**  
FERNANDEZ & TEMINSKAS, sav.  
SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS  
T. E. 243-5654  
CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070. Turdera  
Skyriai:  
Balcarce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San Jose (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora.  
Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps.  
Seniausia lietuvių vadovaujama laidojimo įstaiga.



Dalis svečių A. L. Centre 24. 3. 72 įvykusioje Vlodo Rask-Rasčiausko ir Josephine Mileriūtės pagerbtuvėse. Pagerbiamieji su artimiausiais draugais matosi prie centrinio stalo. Prano Ožinsko nuotrauka.

#### KUR MIRŠTA DAUGIAUSIA LIETUVIŲ?

Kiekvienas žino, kad ten daugiausia miršta ir gimsta, kur daugiausia lietuvių gyvena, t. y. pačioje Lietuvoje.

Išvijoje daugiausia lietuvių susipietė Chicagos mieste ir apylinkėse. Chicagos lietuviai turi du lietuviškus kapynynus. Tautinėse Lietuvių Kapinėse jau yra visa eilė paminklų ten palaidotiems žymiesiems lietuviams.

Kitos lietuvių įkurtos kapinės Chicagoje — švento Kazimiero vardo — priklauso Romai. Katalikiškoji jų administracija, įvedusi laidojimą su traktoriais ir kabliais, papiktino net karščiausius lietuvių katalikus.

Australijos lietuviai savo mirusius tautiečius stengiasi laidoti arčiau vieni kitų.

Kanados Toronto kapinėse jau yra palaidota arti 500 lietuvių.

Argentinoje yra keli šimtai kapynynų ir visuose yra palaidotų mūsų tautiečių, bet daugiausia (Incarita, Avellaneda (Saranji), Flores, La Plata ir Lanus) kapynynuose. Palaidojami vieni arčiau kito, jeigu netyčia pasitaiko.

Būtinai reikalinga, įsigyti savas kapynynas ar bent skyriai esančiuose kapynynuose.

—Victor Limba, Argentinos dvi ratininkų nugalėtojas, Kolumbijos Sporto Konfederacijos pakviesėtas, du mėnesius ten pasekmingai gastroliavo. Jis pažįsta visas Pietų Amerikos šalis, o 1971 metais dalyvavo Anglijoje įvykusioje pirmenybėse. Jo tėvų namuose Floridoje yra daugybė taurių ir medalių, jo ir jo tėvo Jono Limbos laimėtų.

#### EUROPA JAU TURI BENDRĄ SAVO HIMNĄ

Strasburge turinti savo centrą prancūzų iniciatyva įkurta Europos parlamentų sąjunga jau turi bendrą savo himną. Sąjungos sekretorius Lujo Toncič-Sorinj praneša, kad kaip "Oficialus Europos Himnas" vienbalsiai priimtą Beethoveno devintos simfonijos preludą — Laimėjimo Oda.

Pirmą kartą šis himnas tapo išpildytas sausio 21, Anglijos premjerui Heath atvykus Strasburgan. Manoma, kad jis bus pildomas ir Europos Dienoj, gegužės 5.

—Markas Luckis, Lietuvos šachmatininkų delegacijos narys 16-ton pasaulinėn Olimpiadon, pasiilkęs Argentinioje, gražiai reiškiasi šiame sporte. Jis laimėjo Argentinolietuvių pirmenybėse Mar del Platoje prieš kelis metus. Šią savaitę ten pasibaigusioje pirmenybėse taipgi iškovojo žymią vietą. Pirnieji: J. Szmetan, L. Lipiniks, F. Lida.

#### St. PETERSBURG LIETUVIŲ KLŪBE

Penkių savaičių atostogas aš su žmona Ona Norkaityte praleidome Floridos vietovėje St. Petersburg. Prieš kelis metus čia stant Liet. Klūbo namus aš buvau pirmutinis stambesnis aukotojas. Klūbe minint Vasario 16-tą šiemet surinkta 800 dolerių aukų. Kalbėjo Šimkus ir Juras iš Chicagos.

Siunčiu Wall Street laikraščio iškarpa iš kovo 7, 1972, iš kurios matosi, kad Australija nustojo savo gerbūvio ir sunkus krizis slepia tą šalį.

Argentinos Lietuvių Balsą gauname tvarkingai. Visi esame sužavėti jūsų tekstais. Linkime dar daug, daug metų dirbantis, aprašant viso pasaulio lietuvių gyvenimo nuotykius ir taip pavyzdinčiai apibūdinant Argentinos lietuvių gyvenimą ir veikimą.

Geriansi linkėjimai visiems mūsų draugams Argentinioje.

William J. Jurgelas.

SPAUDOS DARBAI  
knygos, brošiūros, plakatai, vizitinės kortelės geriausia ir pigiausia atliekama  
A. L. Balso spaustuviėje:  
J. L. Suarez 5684 (Sue. 39)



DALIA NOREIKAITĖ-KUČĖNIENĖ, angusi Argentinioje, kaip II PALK ryšininkė iš Chicagos atskrenda Pietų Amerikon. Jos koncertas Avellanedos Lietuvių Salėje įvyks 23. 4. 72, 18:30 val. Programa: Eudriūnos, Grodžio, Jakubėno, Petrusko, ispaniškų dainų ciklas bei Verdi, Mozarto ir Bellinio arijos. Pasistenkime išgirsti!

### BŪTINUMAS SUSIPAŽINTI SU LIETUVA

Žurnalistas Vytenis Šliogeris Australijos Lietuvių Bendruomenės leidžiamoje Mūsų Pastogėje sausio 17, 1972 metų nuosirdžiai svarsto keliavimo ir Lietuvos apilankymo įtaką lietuviškumui. Jau nime, nerūdyk namuose — šaukia autorius. Kadangi Australijos lietuvių jaunimas turi daug panašumo į Argentinos lietuvių jaunimą tai gerb. A. L. Balso skaitytojams pateikiame minėtąjį straipsnį:

Sakoma, kiekviena diena, kiekviena nauja pažintis praturtina žmogaus žinias, praplečia akiratį. Tas tinka ir lietuviškumo savybei. Gyvendami insuliariniame pasaulio užkampyje sunkiai išvengiamame ribot, čia įprasto, aplinkos supratimo ir gyvenimo įvykių įvertinimo. Drįstu tvirtinti, panaši padėtis yra ir su mūsų lietuviškumu.

Australijos lietuviai esame ne tik lojalūs šio krašto piliečiai, bet ir lietuviai patriotai. Tačiau, kai mūsų įnašas į šio krašto gyvenimą nėra ryškus, tai atvirkščiai, kurdami 'Lietuvą Australijoje' išliejame tulžies, energijos, veiklos ir karšto oro palyginamai neblogiau, negu XVII amžiaus šeimėliai Lietuvoje. Baiminuos, kad ir išdavos bus panašios.

abstraktus paveikslas nėra lyginamas su amžių amžiais sena Lietuva. Kellaujantysis turi susipažinti su tolygiai senomis ar senėnėmis šalimis kaip Italija, Graikija, Turkija, Prancūzija ir t. t., kad galėtų lyginti ir spręsti apie gyvenimą Lietuvoje.

Jaunuoliai, keliauvės ir pažinęs eilę kraštų, visuomet grįžta praturtėjusiu žmogum. Jo gyvenimo supratimas ir vertybių atrinkimas pasikeičia, išsivysto prideramas kuklumas, išsivysto supratimas, kad žmonės visur pasaulyje turi panašius norus ir siekimus.

Man iškyta kelios mintys, įsidėmėtinos keliaujantiems Lietuvon, Pirmiausia, siūlau kuklumo ir įžvalumo, tuo daugiau durų ir širdžių atversite, daugiau pažinsite. Žinokite, yra susidaręs, pagrindinis gyvenimo savybių ir būdo skirtumas tarp mūsų ir jų. Mes užaugę ir subrendę sistemoje, kur materialinis ir pozicinis pasiekimas yra vienintelis visuomeninės pagalbos kriterijus, kur veržumas, nesiskaitymas su kita, yra teigiamos savybės. Sakyčiau, kad čionykštėje aplinkoj kitaip ir būti ne galėtų. Industrinė visuomenė ugdoma išvystyti gamybą ir gaminių sunaudojimą. Gamtos meilė, minties lakumas, jausmai kitam

dvasios lobiais. O, didžiuliais, turimomis aplinkybėse, tėvynainiams yra labai daug kuo. Atsiminkite, visur žmogus turi gyventi susidariusių aplinkybių ir galimybių rėmuose. Neužgaulkite girdamiesi ar darydami palyginimus, kurie netinka.

Lietuvių kilmės užsieniečiai, atvykęs tėvynėn, bent tam tikram laikui praras jausmą, kad Lietuvos net ir vardas daug kur pasaulyje užmirštas ar net nežinomas. Lietuvoje viešint vaikščias džiaugsmas suims visur girdint lietuviškai šnekant, matant lietuviškus užrašus, pavadinimus, o svarbiausia, juntant, kad tauta gyvena.

Keliautojas gėdėsis didinga senove brandžia praeitimi dvelkiančia ir su didele meile atstatyta; matys visą eilę grakščių modernių pastatų, pajus ir pramoninės gamybos išvystymą.

Taip, per gilesnį pažinimą ir lietuvių kilmės australo lietuviškos sąvoka, jo lietuviškumas pasikeis. Vietoj insuliarinės Lietuvos-Australijoje sąvokos, įgaus lietuviškumą, pagrįstą tautos kaimienu tėvynėje, sukrus dirbti už Lietuvos nepriklausomybės atstatymą.

Vytenis Šliogeris



... Aš visad Jus prisimenu, — rašo giminaitė iš Lietuvos savo dėdei, tetai ir nepažįstamiems giminaičiams Argentinon. Bet retas jų, gyvenimo naštos prislėgtas, prisirengia atsakyti. O jų atžalynas, nemokėdamas lietuvių kalbos, taipgi dėsia, kol kitas laiškas ateina. Ir taip nutrūksta giminių susirašinėjimas...

Mes, įsteigę lietuviškumo variantą stovyklinėse aplinkybėse išvystėme jį iki tobulo šiam krašte. Tuo lietuviškumu ir gyvenamame ligi šiai dienai. Paskendę įpročio bei mintijimo patogume ir saugume einame per tą pačią rutiną lyg tai užsikirtęs patefonas. Tad ar stabėtinas mūsų jaunimo abuojumas lietuviškumui.

Aš manau, kad, siekiant jaunimo, naudingo mūsų tautai ir Lietuvai, kaip politikim vienetui, 'Lietuvos-Australijoje' įtakos neužtenka: ji gali būti net slopinanti. Mūsų pagrindinis įnašas yra kraštui, kurio piliečiais esame. Tuo pačiu, irgi žinome, kad turime svarią duoklę atiduoti lietuvių tautai — iš pagarbos savo kilmėi, iš meilės tėvams. Sakyčiau, kiekvienas iš mūsų turėtume jaustis ir veikti kaip Lietuvos garbės konsulas užsienyje, tarnaujantis Lietuvai.

Pasiruošti tam, geriausia yra kelionė užsienio lietuvių centrus pasaulyje. Naujos pažintys, stebėjimas gyvenimo būdo, idėjų, praturtina žinias ir praplečia lietuvišką akiratį, duoda sveikesnį kriterijų palyginimams. Atsiminkime, kad dauguma lietuvių pasaulyje gyvena įvairiuose žiniū ir idėjų pasikeitimo mazguose, be to yra žymiai plačiau ir dažniau keliauja, negu mes.

O už vis vertingiausia lietuvių kilmės australui kelionė Lietuvon. Pamatyti, pajusti tėvų šalį, pažinti nors trumpam tikrus lietuviškus yra geriausias būdas įgyti lietuviškumo. Tačiau kaip ir visuose pažinimo moksluose, taip ir tėvynės pažinimui žmogus turi mokintis ir pasiruošti, kad įvertintų suprastų ir palygintų. Pabrėžiu, svarbu žinoti, kad kaip

žmogui atbukinti ar nustelbti.

Lietuvius tėvynėje tačiau užsiurūdinęs kitomis gyvenimo būdo savybėmis. Pas jį pastebimai valinga Lietuvos ir artimo meilė, gili pagarba tautos kultūrai ir menui. Tur būt, lengviausiai pastebimas yra tėvynainio jautrumas žodžio ir jausmo niuansams. Stebint jų tyrą džiaugsmą ir spontaniškumą artimo ar svečio atveju junti gėdą to stokodamas. Posakis kad tautietis ir marškinius atiduos pamylėti sveteliui, yra pastebimai teisingas.

Dabarties Lietuva yra jau industrinis kraštas su privalumais ir trūkumais, kaip gamtos teršimas, darbo jėgų koncentracija ir t. t. Tačiau kai pas mus tik kalbama apie gamtos apsaugą, ten visuomenė gina ir saugo Lietuvos gamtą. Labai krenta į akis gyventojų susipratimas rūpinantis aplinkos grožiu ir švara, elgesio kultūringumu. Kaip sako, ant šaligatvio net ir degtuko nenumesi. Žmonės nesivaržo paklydusiam priminti, neklaužadas sudrausti.

Keliauninkai, atprasite su cigarete dantyse vaikščioti po prekybos įmones, viešius pastatus ar autobusuose. Valgyklose ar kavinėse išmoksiete palikti kelionių tarbas ir paltus rūbinėse, bare nusimti kepture. Priešingai, kultūringo elgesio pamokų gausite iš visų pusių.

Matysite, kaip žmonės Lietuvoje yra kuklūs ir santūrūs. Norėdami užmegzti pokalbį patys turėsite užkalbinti — jie jūsų nepažįsta. Gyventojai, nepažindami jūsų, nenori būti užgaunami, nenori svečio užgauti. Svarbiausia, visur ir visada atsiminkite, kad Lietuvos gyventojai didžiuliais savo pasiekimais ir kultūras bei

#### ČIURLIONIEČIŲ PATIRTIS VENEZUELOJE

Žurnalistė Jūratė-Statkutė de Rosales 22. 9. 71 Dirvoje baigė rašyti savo įspūdžius iš Čiurlioniečių ansamblio programos pildymo Venezuelos 150 metų nepriklausomybės sukaktį minint.

500 Venezuelanų lietuvių, turėdami įtakingus ryšius su šalies vyriausybe, sugebėjo atsikviesti ansamblių iš Klevlando ir per savaitę laiko virš 30.000 Venezuelanų gyventojų dalyvavo lietuvių meno triumfo koncertuose.

Iš Jūratės aprašymų vienas dalykas paaiškėjo, būtent, kad JAV diplomatai visiškai nerėmė lietuvių pasirodymo. Anglai savo ansamblių rėmė visais būdais, o JAV diplomatai, nepaisant kad dauguma Čiurlioniečių yra JAV piliečiai, ignoravo mūsų parengimus, matomai, nenorėdami užrūšinti tų, kuriems nepatiko lietuvių pasirodymas.

Vienok Venezuelos dienraščių, ypatingai anglų kalba leidžiamas dienraštis — The Daily Journal, labai teigiamais straipsniais atžymėjo šį lietuvių meno triumfą.

Kaip anksčiau Grandinė, taip vėliau Čiurlionis patyrė Venezuelos ir Kolombijos lietuvių nuosirdumą ir JAV diplomatų sabotажą.

Ona.  
+ DOKUMENTŲ VERTIMAI +  
+ A. L. Balso Redakcijoje +  
+ J. L. Suarez 5684 +

● Dr. J. J. SIMANAUSKAS ●  
(Gydytojas - chirurgas) ●  
● PRIIMA: Piramid., Antrad., ●  
● Ketvirtad. ir Penktadieni ●  
● nuo 17 iki 20 valandos. ●  
● Oca. Guazu 283 — Lanus ●  
● 241 — 7942 ●

#### RYTŲ IR VAKARŲ ŠALIŲ DARBININKAI

Atvykęs į Hamburgą sausio 18, vasario 8 išplaukia į jūrą švedų laivu M/S Figaro, kuris buvo pasitvėtas Leningrade ir dabar perdirbtas į automobilių ir mineralų transportinį laivą.

Dirbdamas šiame laive sykiu su TSRS inžinierium Popovu ir kitiems trimi jo bendradarbiais įsitinkinu, kad tarybiniai darbininkai dirba draugiškai, vieni kitiems gelbėdami darbo našumo paspartinimui, o vakariečiai stengiasi vieni kitus "apeiti", nuo ko tikrai kenčia darbo produkcija.

Hamburge sutikau jaunuoju iš Klaipėdos, kurio tėvai 1944 metais pasitraukė į Vokietiją, jį pakildami Klaipėdoje. Jisai sako: Paklauses tėvų kvietimo, atvykau Vokietijon, bet čia radau tik rankų darbą ir jokio draugiškumo. O Klaipėdoje gyvenau linksmai, dirbau žveju; nereikėjo rūpintis nei darbu ne butu, buvau apdraustas nuo visų ligų, buvome visi lygtūs draugai, nereikėjo bijoti kad kas tave iš darbo išmes. O čia, Vakarų Vokietijoje, tenka sunkiau dirbti, darbininkų tarpe nėra tokio draugiškumo; čia negali su durti galo su galu ir drebėti, kad iš darbo neišmestų. Klaipėdoje, kaip ir visoj Tarybų Lietuvoj, visi piliečiai turi lygias teises ir draugiškumą nepalyginamai geresnis, negu Vakaruose. Gailiuosi, kad išvykau iš Lietuvos.

Figaro laive dirbsiu iki birželio mėnesio. Paskui stengsiuos gauti laivą Pietų Amerikon, kad būtų arčiau Jūsų ir vėl praleisti bent keletą malonių valandų Argentinon Lietuvių Balso bendradarbių malonioje draugystėje.

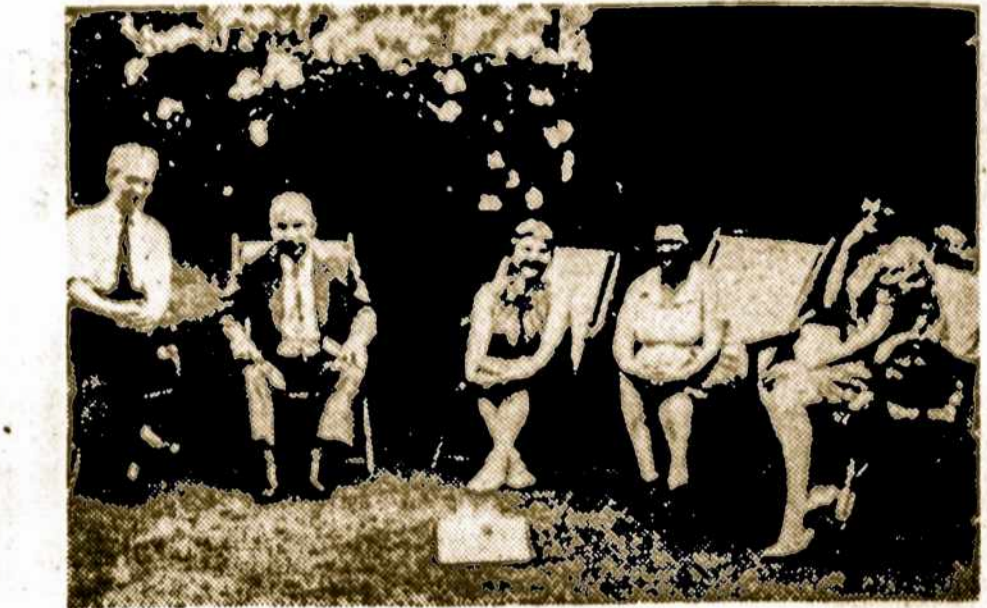
Jurgis Puškorius.  
— Jadžė Jakubauskaitė, medicinos gydytoja dr. Wenceslao Rabow žmona, sykiu su savo vyru gyvenanti Comodoro Rivadavio džiaugiasi, kad jos sūnus Gerardo lanko paskutinę gimnazijos klasę Comodoro, o sūnus Bernardas jau pirmoje klasėje. Gi dukterė Patricia Rabow, baigusi gimnaziją, išlaikė stojamuosius egzaminus į Buenos Aires universiteto politinių mokslų fakultetą. Patricia apsigyveno Valentin Alsinioje, pas savo senelius Andrių ir Apoloniją Dudaravičiūtę Jakubauskas, daug pasidarbusius SLA labui.

— Ona Verbylaitė, Antano ir Marijos Vasiliauskaitės Verbylių dukterė, 25. 2. 72 ištėkėjo už savo sužadėtinio Jose Didomenico. Po šilūbo Aušros Vartų bažnyčioje, vaišės įvyko Las Vegas cukrainėje, Banfield.

— Benediktas Survila su žmona Vlade Malėlaite ir sūnum mokslieviu Hektoru vasario mėnesį atostogavo San Clemente del Tuyu, gyvendami Bukevičių Atlantidoje.

— Nuoširdi padėka  
Giliai sujaudintas dėl mano mylimo žento Vytauto - Viktoro Gabreño staigios ir netikėtos mirties šiuomi reiškiū padėką savo, savo dukters ir anūkų vardu visiems draugams taip skaitlingai dalyvausiem laidotuvėse, pareiškusiem užuojautas, atsintusiems gyvų gėlių vainikus ir palydėjusiems velionį amžinam poilsiui į Chacarita kapinyno aukštų polietijos pareigūnų panteoną. Jo viršūninkams reiškiū padėką už garbės sargybos atsintimą ir iškilmingą palaidojimą su valstybine pagarba.

Petras Talalis.



Argentinos Lietuvių Balso Leidyklos sode, svečių iš Brazilijos apsilankymo progą. Iš kairės: A. L. Balso leidėjas Pranas Ozinskas, industrialas Jonas Bagdžius iš Sao Paulo, ALB. Moterų skyriaus red. Ona G. Ozinskienė, viešnia Birutė Mockutė Bagdžiuvienė ir Emma Jankauskaitė Plukienė. Viktoro Pluko nuotrauka.

#### ARGENTINOS LIETUVIAI NAUJIENOSE

Dienraštis Naujienos (7.10.71) maloniai perspausdino Argentinon Lietuvių Balso kronikas: SLA ansamblio veikla. Pažymėta mokytojų ir visų dalyvių pavardės. E. Skeberytės nuotrauka žurnalio Gente viršelyje. Jurgio ir Kazės Daunytės Matusevičių šeima, kurių sūnus inžinierius, viena dukterė su savo vyru gyvena Chicagoje, kita su savo šeima — Meksikoje. Taipgi pateikiamos Brazilijos ir Urugvajaus lietuvių gyvenimo kronikos.

— Marija Šimkuvienė, Igno Šimkaus našlė, su dukra Laimute ir jos sužadėtinu vasario Mar del Platejo. Ten pat vasario Kosto Šimkaus sūnus Rikardas. Kostas su žmona atostogavo Deltoje.

— Veikia tautiniai ansambliai, choralai, vaidintojų būreliai. Mūsų tautos menininkai prisideda prie Australijos vardo garbinimo ir už jos ribų. Universitetus lanko keli šimtai studentų; profesoriai ke liolika lietuvių profesorų. Materialiu atžvilgiu geriausia įsitipri naujieji ateiviai: Statybininkai, dirbtuvių ir viešbučių bei ūkio savininkai.

— Metraštyje, tarp kitų, telpa šių autorių straipsniai: A. Krauso, K. Meldadžio, Elzės Rataiskienės, J. Armino (velionio Glišausko), A. J. Juragio, A. Grigaičio, V. Šliogerio, kun. P. Butkaus, P. Pusdešrio, Br. Zumerio, A. Laukaičio, Vl. Radevičiaus, Z. Kučinsko, A. Kubiliaus, Inž. J. Riaubos, rašytojų prozos ir poetų eilių pavyzdžiai bei menininkų kūrinių nuotraukos.

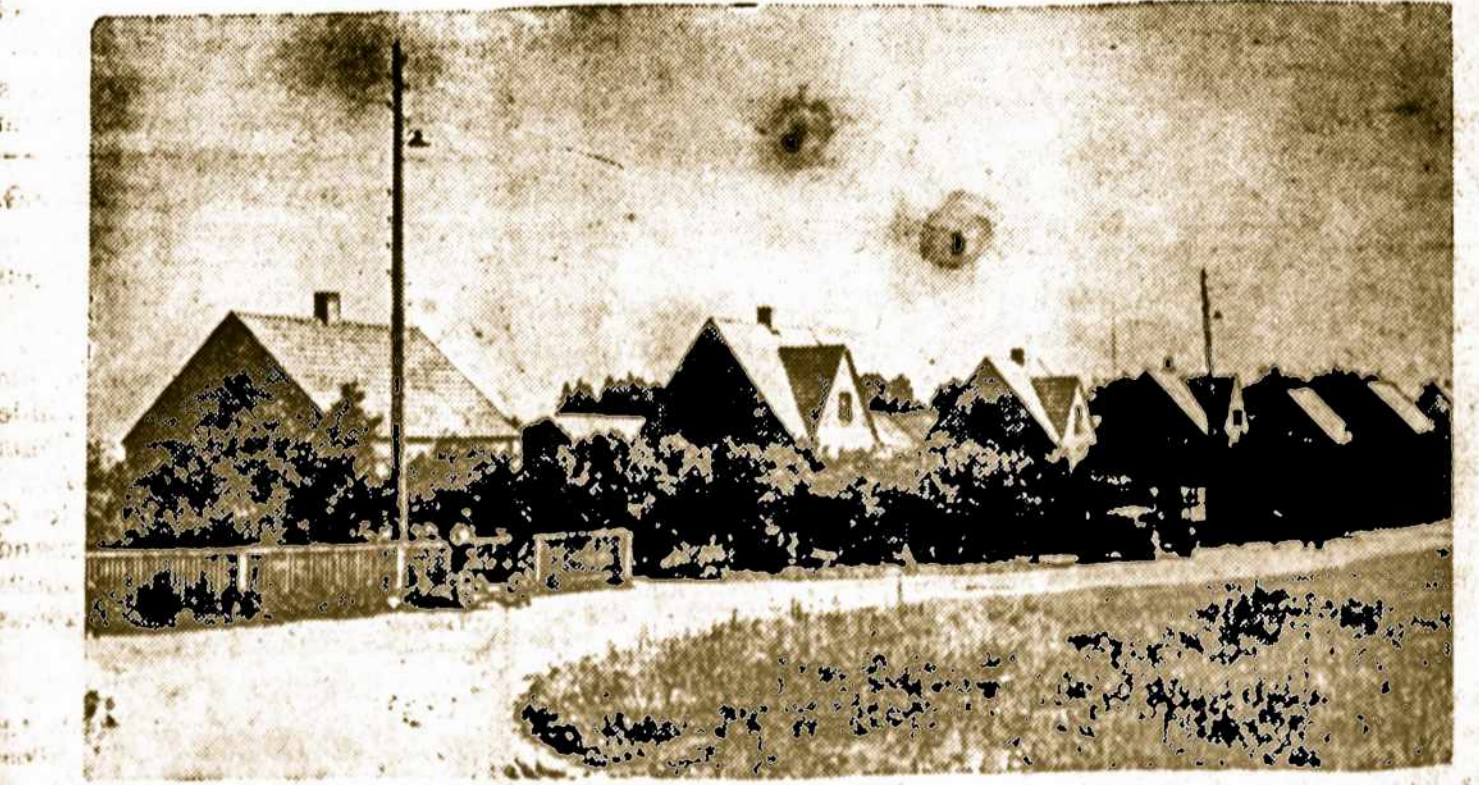
— Lituastinės mokyklos veikia įvairiuose Australijos miestuose. Sveikiname! Ona.



#### BITĖS NEGALI PAKĖSTI GIRTŲ

Buvo ramus, šiltas vakaras. Pamaskvio kaimo Privaloje bitynė taikiai dūzgė bitės. Niekaš nedrumstė jų ramybės. Ir staiga sparnuočių būrys tarsį pagal komandą pakilo pasitikti neprapyto svečio. Į bityną užkydo girtas. Tai buvo Michnevo paukščių fabriko darbininkas Michailas G. Sparnuotos kariuonės atakos pasibaigė liūdnai. Nuo daugybės bičių įkandimų G. mirė čia pat, bityne.

— Nedidelėmis dozėmis vartojami bičių nuodai — puiki gydyimo priemonė, pripažinta mediku, — pranešė TSRS žemės ūkio ministerijos bitininkystės skyriaus vyresnysis zootechnikas N. Bureninas. — Didelis jų kiekis — mirtinas. Be to, bitės negali pakęsti alkoholio kvapo ir ypač skaudžiai gelia girtus. K. T.



Vaidzdis iš Lietuvos: Naujoji Pabiržės gyvenvietė.

# Convocatoria a Asamblea General Ordinaria y Balance General del Centro Lituano Asociación de S. M. y Cultural

## CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL CENTRO LITUANO

Señor Asociado:

En cumplimiento de lo dispuesto por nuestro Estatuto y Reglamento Social, tenemos el agrado de dirigimos a Ud. con el objeto de invitarle a concurrir a la Asamblea General Ordinaria, que se llevará a cabo en nuestro local Social, calle Tabaré 6950 Cap. el domingo 30 de abril de 1972 a las 16 hs., a fin de tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1º) Apertura de la Asamblea.
  - 2º) Lectura del Acta de la Asamblea Anterior.
  - 3º) Designación de dos Socios para firmar el Acta.
  - 4º) Consideración de la Memoria, Inventario, Cuenta de Gastos y Recursos y Balance General correspondiente al año 1971 e Informe del Organó de Fiscalización.
  - 5º) Aceptación de Nuevos Socios.
  - 6º) Elección de 3 vocales suplentes de la Comisión Directiva y del Organó de Fiscalización.
  - 7º) Asuntos de Construcción.
  - 8º) Cierre de la Asamblea.
- Sin otro motivo y contando desde ya con su puntual asistencia, saludamos a Ud. con la consideración más distinguida.

BIRUTE P. DE DARATENAS, SECRETARIA  
VICTOR R. MISIUNAS, PRESIDENTE

### DE LOS ESTATUTOS DEL CENTRO LITUANO:

**Artículo 42.** — Las Asambleas se celebrarán válidamente, aún en los casos de reforma de Estatutos y de disolución social, sea cual fuera el número de socios concurrentes una hora después de la fijada en la convocatoria, si antes no se hubiese reunido ya la mitad más uno de los socios con derecho a voto. — Las resoluciones se adoptarán por mayoría de la mitad más uno de los socios presentes y la votación será ordinariamente por signos, pero cuando la Asamblea lo resuelva, la votación puede ser secreta o nominal.

## MEMORIA

Señores Asociados:

En cumplimiento de disposiciones estatutarias, nos es grato informar a continuación sobre la labor realizada durante el ejercicio que abarca del 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1971.

### Consideraciones Generales:

Se realizó en nuestro local el Homenaje a la Madre Lituana contando con la participación artística del conjunto de niños el que esta a cargo de la Srta. Nélida Zavickas, la que con gran éxito presentó a los mismos. En esta oportunidad fue homenajeada la Sra. Antonija de Girdauskas en nombre de todas las madres presentes.

En la festividad de Santa Ana fue servido un té con una gran concurrencia.

Fueron agasajados en el mes de Julio los socios: Antonios, Juanes, Pedros y Pablos.

Reconforta la solidaridad de tantas personas e Instituciones.

El Día del Niño fue celebrado con una nutrida concurrencia, contando en esa fecha con la animación de 2 payasos contratados para tal fin. Los niños fueron obsequiados con presentes.

La fiesta de la Primavera transcurrió en un marco de amable camaradería. Es loable destacar la participación de un núcleo de jóvenes del Centro Lituano, agrupados en el denominado C. L. 67, que realizó una reunión danzante con gran éxito.

En el mes aniversario, cuyo acto central enmarcó con brillantez la velada contó en la parte artística con la actuación del conjunto Juvenil de Bailes del Centro Lituano, el que dirige el Sr. Luis Lemberis, quien con gran dedicación al igual que los integrantes, brinda parte de sus horas libres a la Sociedad, lo que enorgullece a la Institución y por consiguiente a la Colectividad. Agradecemos al conjunto Juvenil y a su Director su solidaridad.

La Cacería de la cola del conejo brindó gran placer a los participantes ya que en sana camaradería se llevó a cabo un magnífico espectáculo que culminó con un almuerzo en la sede de la Sociedad, adjudicándose el 1er. premio de la competencia al participante Sr. A. Musketas. Agradecemos a los señores Sofía y Alfredo Ruplenas y Eugenia y Ricardo Rudis la organización de la misma.

El tradicional asado de los jubilados se llevó a cabo con una nutrida concurrencia, siendo en esa fecha agasajados los señores: E. de Joudenas, Juan Urbonavicius y Antonio Rinkevicius.

En las tradicionales fiestas de Navidad arribó Papá Noel al Centro Lituano, siendo recibido por todos los niños de la Sociedad (en esta oportunidad queremos destacar la actuación del conjunto de niños que nos deleitó con sus villancicos, la conducción de éstos está a cargo de la Srta. N. Zavickas, a la que agradecemos su gran dedicación.

### Visitas a Instituciones Benéficas:

Se realizaron visitas al Hogar de Ancianos de Ituzaingó en reiteradas oportunidades, haciendo entrega de alimentos y ropas, estas visitas estuvieron a cargo de los miembros de la Comisión Directiva.

En la oportunidad de la festividad de Reyes fue visitado por nuestra socia y actual secretaria del Organó de Fiscalización, señora Dana Mankus de Gianastasio conjuntamente con miembros de la C. D. el Hogar Mi Esperanza, haciendo entrega de ropas y juguetes a los niños internados en ese Hogar.

### Visita a enfermos:

Fue cumplida con dedicación por los socios Sra. Ana de Ozinskas y Vicente Norkaitis.

### Construcción:

Aun cuando faltan algunos detalles, a la fecha se encuentra realizada la instalación de gas.

Se adquirió una cocina con horno de tipo industrial y un termo tanque, remodelándose la cocina existente.

Desearnos destacar que la obra fue supervisada por el socio Sr. L. Ryselis.

Asimismo nuestro reconocimiento a los Sres.: Pulikas y Tamulynas por la celeridad en los trabajos encomendados, lo que redundó en beneficio de la Sociedad.

Están en estudio la terminación del frente del edificio, los proyectos presentados por el Arquitecto A. Musketas, después de un estudio por entendidos en la materia, fue aprobado, estando a la fecha de cierre del Ejercicio por concretarse la ejecución.

### Auditorías

Agradecemos al señor Luis Viskatis (h.) su desinteresada cola-

## BALANCE GENERAL DEL CENTRO LITUANO ASOCIACION DE SOCORROS MUTUOS Y CULTURAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1971. Personería Jurídica otorgada por el P. E. Nacional por Decreto No. 25.362 de fecha 13-XII-1951. EJERCICIO No. 36 DESDE EL 1º DE ENERO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO				PASIVO			
<b>CAPITULO I — MUEBLES E INMUEBLES</b>				<b>CAPITULO I — FONDO SOCIAL</b>			
1. — INMUEBLES				Capital Social al 1-1-1971 .....			
Terrenos. Valor original 3 lotes Nros. 16, 17 y 18, manzana 4, situados en V. Riachuelo, Tabaré 6950, Cap. Fed. ....				34.132,09			
26,08				<b>CAPITULO II — DEUDAS</b>			
CONSTRUCCIONES				Préstamo para construcción .....			
Total al 1-1-1971 .....				100,00			
Invertido año 1971 .....				1.500,00			
38.828,69				1.600,00			
Amortizaciones anter. ....				<b>CAPITULO III — FONDO PRO-CONSTRUCCION</b>			
1.905,56				Donaciones al 1-1-1971 .....			
2.518,16				24.835,35			
36.310,53				Donaciones recibidas en el año 1971 .....			
36.336,61				3.298,04			
2. — MUEBLES Y UTILES				TOTAL DEL PASIVO .....			
Total al 1-1-1971 .....				63.865,48			
Invertido año 1971 .....				SUPERAVIT DEL EJERCICIO .....			
10.465,93				8.130,34			
481,45				71.995,82			
10.947,38							
Amortizaciones anter. ....							
4.053,60							
679,42							
4.733,02							
6.214,36							
3. — BIBLIOTECA							
Valor original .....							
21,87							
21,87							
6,65							
TOTAL DEL CAPITULO I .....							
42.557,62							
<b>CAPITULO II — EFECTIVO</b>							
1. — CAJA — Dinero en efectivo .....				160,00			
2. — BANCOS — Banco de la Nación Argentina:							
Total al 1-1-1971 .....				20.158,25			
Depósitos del año 1971 .....				2.000,00			
Intereses año 1971 .....				1.791,21			
23.949,46				24.109,46			
<b>CAPITULO III — CREDITOS</b>							
No hay Créditos.							
<b>CAPITULO IV — CUENTAS VARIAS</b>							
1. — Buffet — Mercaderías y efectivo ....				5.300,00			
2. — Carnet — Costo .....				28,74			
5.328,74							
TOTAL DEL ACTIVO .....				71.995,82			

VICTOR R. MISIUNAS, Presidente  
BIRUTE P. DE DARATENAS, Secretaria  
ESTANISLAO DZIUGIS, Tesorero  
ORGANO DE FISCALIZACION:  
L. JOSE LEMBERIS, Presidente  
DANA MANKUS DE GIANNATASIO, Secretaria  
ALBERTO KATINAS, Vocal Titular

## CUADRO DEMOSTRATIVO DE GASTOS Y RECURSOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

GASTOS		RECURSOS	
AMORTIZACIONES		CUOTAS DE ASOCIADOS	
a) Muebles y Utiles .....	679,42	a) Cuotas de Ingreso .....	120,50
b) Construcciones .....	612,60	b) Cuotas Fondo Fúnebre .....	1.325,40
1.292,02		c) Cuotas Mensuales .....	2.033,00
GASTOS GENERALES DE ADMINISTRACION		3.478,90	
a) Energia Eléctrica .....	274,18	OTROS INGRESOS	
b) Suscripciones y Donaciones:		a) Ingresos por Actos Culturales .....	11.318,90
1) Suscripción "A. L. Balsas" y "Laikas" ..	30,00	b) Beneficio de Buffet .....	4.263,59
2) Donación Hogar Policial, sec. 48 ..	60,00	c) Alquiler Salón .....	771,00
90,00		d) Ingresos Varios .....	20,00
c) Gastos Administrativos		e) Intereses Banco de la Nación .....	1.791,21
1) Librería e Imprenta .....	22,30	18.164,70	
2) Impresión Balance General y Memoria en folletos .....	280,00	21.643,60	
3) Publicación de Convocatoria, Balance y Memoria en "A. L. Balsas" .....	200,00		
4) Publicación de Convocatoria, Balance y Memoria en "Laikas" .....	180,00		
5) Estampillas y telegramas .....	18,00		
700,30			
GASTOS GENERALES			
a) Gastos de Limpieza .....	506,94		
b) Atención y Agasajos .....	111,20		
618,14	1.682,62		
SUBSIDIOS PECUNIARIOS Y ATENCIONES			
Gastos Fúnebres .....	400,00		
IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES			
a) Dirección de Mutualidades .....	45,00		
b) Obras Sanitarias de la Nación .....	924,95		
c) Boletín Oficial .....	16,20		
986,15			
OTROS EGRESOS			
Egresos por Actos Culturales .....	9.152,47		
SUB TOTAL .....	13.513,26		
BENEFICIO DEL EJERCICIO .....	8.130,34		
21.643,60			

VICTOR R. MISIUNAS, Presidente  
BIRUTE P. DE DARATENAS, Secretaria  
ESTANISLAO DZIUGIS, Tesorero  
ORGANO DE FISCALIZACION:  
L. JOSE LEMBERIS, Presidente  
DANA MANKUS DE GIANNATASIO, Secretaria  
ALBERTO KATINAS, Vocal Titular

boración en la firma de los balances de la Sociedad.  
A la señora Sofía K. de Jonusis por la ejecución de las tareas contables.

A los periódicos "Argentinos Lietuviu Balsas" y "Laikas" por su desinteresada y amplia colaboración.

A todos los que se desempeñaron en el Bufett, cuya nómina figura en el cuadro de donaciones. Muchas gracias.

Estos son los aspectos más salientes de la gestión realizada por nuestra Comisión Directiva durante el último ejercicio.

### INFORME DEL ORGANÓ DE FISCALIZACION

Buenos Aires, 6 de marzo de 1972.

Señores Asociados:

De acuerdo a lo dispuesto en el artículo 34, inc. e) de nuestros Estatutos Sociales y en cumplimiento del mandato que nos confiere oportunamente la Asamblea General Ordinaria, hemos inventariado y confrontado los asientos del Diario, Libro Mayor, Caja, Inventario, Documentación y Balance de este Centro Lituano Asociación de Socorros Mutuos y Cultural, correspondiente al período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1971 y encontrándolos de conformidad y ajustados a las cifras respectivas, aconsejamos su aprobación.

L. JOSE LEMBERIS, Presidente

DANA MANKUS DE GIANNATASIO, Secretaria

ALBERTO KATINAS, Vocal Titular

### DONACIONES RECIBIDAS EN EL AÑO 1971

Juliuskas Pedro .....	\$ 536,50
Norkaitis Vicente y Sra. ....	1.310,56
Rastauskas B. ....	100,—
Rudenas Adan .....	536,50
Sudnius Juan .....	8,60
Viskatis Luis y Sra. ...	805,88
3.298,04	

### GANANCIA DEL BUFFET en el año 1971, atendido:

Enero, Febrero, Marzo y Abril — Pedro Jalinspas y Adán Rudenas	1.775,03
Mayo, Junio, Julio y Agosto — Luis Viskaitis y Sra. ....	1.214,12

Setiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre — Vicente Norkaitis y Sra. ....

1.695,39	
4.684,54	
Gastos del Buffet .....	420,95
Beneficio neto: 4.263,59	

### COMENTARIO SOBRE EL INVENTARIO

Al inventario del año pasado se han sumado: 20 fuentes chicas, 10 fuentes grandes, 5 bandejas, 117 platos, 12 pinzas para ensalada, 1 termo-tanque a gas 110 litros y 1 cocina a gas, industrial, marca "Metal", con 6 hornallas, 2 hornos y parrilla.

# Moteris ir Pasaulis

## GARŠEJA SIBIRE GIMUSI LIETUVAITE

Sibire gimusi lietuvaitė pagarsėjo Vašingtone fizinių, Korėjos ir Azijos pratybų srityje, — tai lietuvaitė Laima Simanavičiūtė net tris iliustruotus puslapius skyrė žurnalas "American Girl", leidžiamas New York'e (1971 m. lapkritis). Laima gyvena Lanham, Maryland valst., jos motina — Simanavičienė, JAV pilietė. Ji buvo iš Lietuvos ištremta į Sibirą už partizaninę veiklą, tremtyje buvo 17 metų, ten iškėdė ir susilaukė dukros Laimos. Tėvas taip pat buvo ištremtas. JAV Valst. Departamento pastangomis, Simanavičienė, kaip JAV pilietė, po ilgų tremties metų pagaliau buvo išleista į JAV. Ji yra studijavusi mechaniką.

Lietuvaitės fizinės mankštos laimėjimai atpasakoti parašų po septiniomis nuotraukomis formoje. Laima, būdama 16 metų amžiaus, J. Rhee vardo "Tae Kwon Do" institute Vašingtone, vykdžiusi karate pratybas, laimėjusi auksščiausią dovaną, vadinamą "juodąjį diržą". Nuo 1970 m. kovo mėn. iki praėj. metų pabaigos Laima įvairiose varžybose iš viso yra laimėjusi apie 30 dovanų bei atžymėjimų. Ji dar pasižymėjusi mieto instituto "kata" ir "kumite" varžybose, kur reikalingas

ir vikrumas, jėga bei kiti sugebėjimai.

Zurnalas teigia, kad, matyt, Laima sekė motinos pėdomis. Jei šioji kentėjo Sibire už partizaninę veiklą Lietuvoje, tai duktertė aiškina šitaip: "Manau, kad kiekvienas mūsų turi sugebėti save fiziniai apsiginti".

## NAUJOJO PASAULIO LIETUVAITE

Lilija Šukytė, New Yorko Metropolitan, Vienos, Berlyno ir Miuncheno operų solistė, specialiuose koncertuose dainuojanti ir lietuvių kompozitorių — J. Gruodžio, K. V. Banašio, V. Jakubėno, V. Klovos, S. Gallevičiaus — kūrinius, pakviesta atidaryti 1972 metų Pasaulinę Sporto Olimpiadą Miunchene.

Atidaryme Lilija Šukytė išpildys Olimpino Komiteto užsakytą kompozitoriaus Isang Yun kūrinių "Sim Tjong" kūrinį, reiškiantį budistiską sielų inkarnaciją, kur vaizduojamas angelas, bandantis padaryti pasaulį geresniu.

Olimpiadoje dalyvaus ir sportininkų bei korespondentų iš Lietuvos. Tegul ir jie išgirsta naujojo pasaulio lietuvaitę — rašo Vienybė.

—Aleksandras Budrys 23. 3. 72 apsidėdė su rumunų tautos mergina.

## VADINAMI INTELIGENTAI IR MŪSŲ SPAUDA

Padienės darbininkas, pensininkas ar kitas inteligentiškos sielos žmogus noriau apsimoka laikraščio prenumeratą, negu vadinami "profesiniai inteligentai" bei naujieji milijonieriai, — rašo vienas A. L. Balso bendradarbis. Tame gana daug teisybės.

Bet panašiai yra ir Kanadoje bei J.A.V-se. Štai Nepriklausoma Lietuva cituoja Vytauto Kasnio straipsnį iš Laiškų Lietuviams, kuriame, tarp kita, rašoma:

"Kalbėdami apie santykius tarp spaudos ir skaitytojų, turėtume pirmiausia prisiminti ir įvykdyti Jean Dixon pasakymą (kurį vėliau vartojo John Kennedy), kad neturime klausti, ką ji mums duoda, bet ką mes jai duodame. Prenumeravimas ir skaitymas yra pirmoji mūsų šventa pareiga. Po to jau eina atsiliginimas, kad nebūtume spaudos vagys. Pasisavinę kelerių metų prenumeratą, vėliau dažnai ramia sąžine atsisakome nuo jos. O kad toks darbas sąžinės negrauztų, imame pasiteisinti, mai ieškoti įvairių priežasčių. Dažnai griebiamės to taip labai išvyravusio pasakymo, kad tas ar kitas straipsnis prieštarauja mano nuomonei. Ir sudie. Nei už paštą, nei už popierius, nei už dažus nesumokėta. Kas spausdino — gali kaulus graužti; kas redagavo — tam juodos duonos užtenka: o kas rašė — gali už straipsnio išspausdinimą sumokėti.

"Ši prenumeratos atsisakymo liga taip smarkiai paplito, kad net ir vadinamieji didieji, net viešai kalbėdami, didžiuojasi atsisakę prenumeratos. Pasalidinimui dar pridėda, kad ir skolos nemokės. O kai obuolys nuo obels toli nerieda, tai, iš tėvų paveldėję, tai prakliuduoja ir kai kurie jaunieji finansikai tėvus gerokai pralenkia.

"Jeigu jau spaudoje skelbiame pavarde ty, kurie naujai laikraštį ar žurnalą užsiprenumeravo, tad kodėl negalėtume skelbti ir ty, kurie, aukštai šokę, žemai tūpę ir uždarę duris lietuviškam laikraščiui?"

Red.

—Dalia Meiliūtė-Gruodienė sužeista auto nelaimėje Kanadoj. Jos tėvas Vytautas Meilus du metus praleido Madride kaip Kanados diplomatinio korpuso narį.

## DAINELĖ

Užmaišysiu duoną rėty,  
Kai pradės rugiai byrėti,  
O paskui — viena vienulė  
Ją iškepsiu prieš mėnulį,  
Kai pradės lazda žaliuoti,  
Aš ateisiu gryčios žluoti —  
Aslą ašarom laistysiu,  
Žalią patalą valkstysiu.  
Atsinešiu gelią smiltį  
Ugnį blėstantią užpilti —  
Čukryžiukok šermukšnio kryžių —  
Nebegrįšiu.

Ramutė Skučaitė.

## 7 MOCIUTĖS LINKĖJIMAI JAUNIMO KONGRESUI

(Specialiai A. L. Balsui)  
Brangūs jaunuoliai,

Suskriskite visi, kas tiktai galite, į ruošiamą JAUNIMO KONGRESĄ!

Suneškite savo meilės liepsnelę į šį laukiamą, didingą Jūsų sąskridį!

Tepražysta Jūsų lūpose, meilėje tarts, kits kitam žodis — "Ma no BROLI! Mano SESE!"

Tarpusavė broliška meilė teatgaivina Jums, plačiai išblaškytiems, stipriai vienybėje ir tesuldydina Jus į vieną galingą jėgą dar dilesniems ir atsakomingsniems darbams!

Būkite žavėtinai pavyzdžiai mumų seniesiems savo susiklausimui! Tesuliepsnoja Jūs jaunose krūtinėse didis ir vieningas ryžtas kovoti dėl Lietuvos laisvės!

Teapjungia šiandieną lietuvių kalba Jus, įvairių kraštų gyventojus, įvairiomis kalbomis kalbančius... Tegyvuoją kongrese viena jungtis — mūsų GIMTOJI lietuvių kalba! ydant galėtumėte ją perduoti savo vaikams.

Telaimina pats Dievas Jus, plačiame pasaulyje išbarstytyt ir čia susirinkusius, susirasti viens kitą, arčiau susipažinti, o vėliau kurti lietuviškas šeimas — tautos gyvybei palaikyti!

Su nuoširdžiausiais linkėjimais Jūsų močiutė J. Narūnė.

Miami, Florida, kovo 21, 1972.

## GERIAUSIA DOVANA

Lietuvos Operos solistų  
**NOREIKOS ir DAUNORO**  
16 lietuviškų dainų

## PLOKŠTELĖ

Siunčiama į visas užsienio šalis už 5 dolerius. Užsakymus su apmokėjimu siųsti šiuo adresu:

už 30 pežų gaunama  
A. L. FALSE  
J. L. Suarez 5684,  
Villa Lugano — Buenos Aires.

# KASDIENINIA REIKALAI

## NEMUNO DUKRŲ PLOKŠTELĖ

Australijos Adelaidėje gražiai veikia moterų kvartetas — Nemuno Dukros.

Kad jamžinti šio kvarteto dainuojamas dainas, jos išleido savo dainų plokštelę — Lietuva Tėvyne.

—Nijolė Kukanauzaitė Venezuoloje, sukūrė lietuvišką šeimos židinį su inž. Linu Mažeika. Ten pat Sofija Šulcaitė iškėdė už studento Algjo Dugno.

—Audronė Surošaitė-Martinez yra Venezuolos dienraščio El Regional socialinio skyriaus redaktorė, dažnai paskelbianči lietuviams palankių kronikų ir straipsnių.

—Rūta Lee-Kilmonytė 22. 1. 1972 Palm Springs poliejose parafe tapo išrinkta "Desert Rodeo" karaliene.

—Ona Liutikienė, Australijos Pertho apylinkės pirmininkė ir Ona Jurgelienė su kun. L. Kemešium surengė pagerbtuves pernai ten viešėjusiam keliauninkui Vladiui Rank-Rasčiauskui.

—A. Urnevičienė, B. Budrienė, U. Jucienė ir A. Kaminskienė (Adelaidės "Nemuno Dukrų" kvartetas) įdainavo plokštelėn Rankšluostin įsisiu Lietuvų Tėvyne: 16 lietuviškų dainų, lydint pianu R. Kubiliūte ir R. Masiulyte. Viršelį paruošė P. Pusdešris. Tą plokštelę Australijos lietuvių dovanąja vieni kitiems įvairiomis progomis.

—Angėlė Klimienė, gyvenanti Kazitiško kaime, Ignalinos rajone, yra viena iš daugelio liaudies menininkių, kurios dabar Lietuvoje audžia lietuviškas raštuotas staltieses, rankšluosčius, juostas ir kaklarišius, tuomi gardindamos Lietuvos vardą ir už jos ribų.

—Irena Zailskaitė iš Hamburgo atstogąs praleido Venezuoloje pas savo seserį Mariną Z. Leonavičienę ir jos šeimą.

—Vincas Guobis prieš pat velykas gavo iš savo brolienės iš Lietuvos labai gražių ir vertingų dovanų; už pasiūstus paketus sunkiais pokario metais.

## Solistės DALIOS NOREIKAITĖS KUŲNIENĖS KONCERTAS

Ivyks balandžio mėn. 23 d. (sekmadienį) 18,30 val. Lietuvių salėje, Brasil 835, Avellaneda.  
PROGRAMOJE: Lietuvių kompozitorių kūriniai, operų arijos ir t. P. Pianu palydi Hugo Hector Cruse Žitkus, kuris taip pat paskambins savo kompozicijos kūrinį. Bilietus iš anksto galima gauti liet. parapijos raštiniėje arba pas platintojus.

## RENGĖJAI

## JUOKAI

### Taiklus šaudytojas

—Kaip tamsta galėjai visus šovinius taip tiksliai pataikyti, — klausia medžioklių nugalėtojas kaimo durnium vadinamą žmogelį.

— Matai tamsta, aš pirmiau šauku, o paskui apvedu ratuką...

### Atskiestas vynas

—Aš tamstai sakiau, kad gali gerti vyną tik atskiestą.

— Taip, daktare, aš jį atskiedžiu degtine.

### Vaiko nuomonė

—Kodėl tu manai, kad tavo tėvelis yra vyresnis už mamytę?

—Kadangi tėvelio jau auga ūsai.

(Šluota).

### Mokinių pokalbis

—Kada jūs mokytojas būna pikčiausias?

—Kai atnešame rašto darbus.

### Ni-Kson-van

—Kaip kiniečiai vadins Taivano salą, kuomet prijungs ją prie Kinijos.

—Ni-Kson-van.

### Kis-sing-heng

—Kaip kiniečiai ištaria Niksono patarėjo Kissingeno pavardę?

—Kis-sing-heng. (Pabučiuok, už liūliuok, pakark!).

(Dirvos Pogrindis).

### Tėvas ir sūnus

—Jonuk, tau jau 5 metai, todėl aš pasakyčiau, kad jokio Kalėdų Senelio nėra. Tai aš juo buvau.

— Tai ir gandas, kuris mane atnešė, irgi tu buvai?

## TRUMPAI APIE VISKĄ

—Osvaldo ir Sofija Kisielitė Jonušiai, A. L. Centro venkėjai, kovo 14, 72, susilaukė pirmagimės dukrelės, kuriai suteiktas vardas Aleksandra (Alejandra). Jauni tėvai džiaugiasi sulaukę pirmagimės, o Jonas ir Sofija Indrelytė Jonušiai, bei Pranas ir Marija Petrauskaitė Kisieliai patenkinti sulaukę pirmos anūkės. Sveikiai augti tėvų džiaugsmui!

—Benediktas ir Ona Balinskaitė Uktveriai, gyvenanti savo gražiame namuose Floridoje, savaitgalius praleidžia Pacheco vietoje, kur jų žentas Klemensas Počius su žmona Regina Uktveryte-Pociene, turi savo vilą. Pocių sūnus Aleksandras, per metų laiko atlikęs karinės tarnybos prėvolę laivyno raštiniėje Rio Santiago, tęsia inžinierijos mokslą. Uktverių sūnus Benediktas turi savo medžio išdirbinių fabriką, o sūnus Jonas dirba kaip mechanikas, abu su šeimomis. Uktveriai ir Pociiai yra ilgamedžiai A. L. Balso prenumeratorių.

—Antanina Vaičiukevičiūtė - Kučinskienė, našlė, gyvenanti puokniuose savo dukters Ildos ir žento Di Mikoja namuose Martinez suruošė gražias šeimynines vaišes savo anūkės Sandra Marcella 5 metų amžiaus sukakties progą. Antanina visą laiką prenumeruoja A. L. Balsą.

—Jonas Gudonis iš Villa Maria, Kordobos provincijos, su nuoširdžiausiais linkėjimais atsiuntė 2,300 pežų 1972 metų prenumeratą ir Juozo Malinausko nekrologą (kuris telpa atskirai).

—Ona Lisauskaitė ir jos vyras Jurgis Ziberka, abu pensininkai, džiaugiasi kad jų sūnus Jurgis, knygvedis, vedęs obstetrikę Rosą Paždagytę, gražiai auklėja du sūnus. Pensininkų dukterė Elida, iškėjęsi už Vinco Deveikio-Pipiro, augina dukrele Eliną, kuriai vos 18 mėnesių amžiaus. Visi gyvena savo gražiuose namuose Martinez, kuriuos visuomet lanko Argentinos Lietuvių Balsas.

—Juozas ir Aleksandra Matulionytė Kellertai, gražiai įsikūrę Adroge, daug metų prenumeruoja A. L. Balsą. Jų sūnus dr. Alfredo Kellertas, turi daug darbo savo konsultoriijoje Glew, o dukterė provizorė, taipgi iškėjęsi už medicinos gydytojo, ten pat turi savo vaistinę.

## PADĖKA

Onai Vilėnaitė-Muzyka, Alfredui ir Marijai Kaufmanams ir Adelei Budriūnienei, atvykusiems iš Santa Fe, o taipgi visiems mano mylimo vyro Prano Kislausko metinės mirties sukakties minėjimo dalyviams 12. 3. 72 — reiškiu gilią padėką.

- Ona Urnikaitė-Kislauskienė.
- Dr. RICARDO L. IVOSKUS, Advokatas, Independencia 273, Villa Ballester, Tel. 758-9344, Tel. 758-1212
  - Pirm., Treč. ir Penkt. nuo 18 iki 20
  - Palikimai, puomos, persikyrimo ir kitos bylos.
  - Lietuviams patarimai, veltai

—Birutė-Bertos Spiečiūtė ir jos vyras H. Magaldi sūnus Hector Hugo, baigęs industrinę mokyklą, ruošiasi inžinerijos fakultetą. Jo sesuo Graciela-Noemi lanko gimnaziją. Hector-Hugo jau turi piano ir anglių kalbos profesoriaus diplomus. Sesuo taipgi studijuoja muziką ir anglių kalbą. Visa šeima gyvena savo namuose, San Miguel.

—Maryte Umbražiūnaitė, lankiusi lietuvių mokyklą Alsinoje, gražiai kalba lietuviškai ir prisimena daug lietuvių draugų. Ji iškėdė už Jono Ditamo. Jų dukterė Adriana-Beatrix šiemet baigia pradinę mokyklą, lanko paistrybos pamokas ir praktikuoja plaukimo sportą San Miguel klube. Sūnus Juan José lanko Continental School, taipgi mokosi paistrybos.

—Niekio nėra blogesnio, kaip bloga moteris. — EURIPIDES.

● MOZAIKŲ FABRIKAS "LA NUEVA"

● JUOZAS ZAVICKAS, sav. Fab. Raštini ir Parduotuvė Bacacay 741 Uriarte 3046 Boulogne — Sur Mer

● LIETUVIŲ KRAUTUVĖ CASA "CAPICUA"

● Parduoda loterijos bilietus ● smokykloma reikmenis, žaislus ● PETRAS VAIČEKONIS sav. ● Warnes 378 Villa Crespo

● ALBERTO SKREBUTANAS ● Contador Publico Nacional ● Contabilidades - Impuestos ● Nacionales y Provinciales ● Balances ● Santo Domingo 3315

● DR. H. PFEFFERMAN ● Dantistas - Chirurgas ● Cosquin 5382, Capital Fed. ● T. E. 72-6993 ● Rezervuokite valandą

● DR. ALDO M. ALEPETIS ● Torņu liginės chirurginės salės gydytojas ● Av. Gral. Moscón 2611, ● Buenos Aires ● Tel. 51-7723 ● Priėmimo valandos: nuo pirm., treč., penkt. 16-20 v.

—Elena Kulišauskaitė su vyru, ind. Gabriel Jaremchuk, vasaruoja prie druskos ežerų Epecuen, Carhue.

—Irene Kulionytė, Aerolineas Argentinas azafata, kovo mėn. skraidė New Yorkan, dirbdama virš minėtos kompanijos orlaivyje.

## VIEŠA PADĖKA

Man sunkiai apsirgus, gelbėjusiems mano gyvybę daktarams: Cosoy, Gutierrez ir Slepėtis — už sąžiningą profesinį patarnavimą, reiškiu didelę padėką.

Mano pažįstamam draugėm, už slaugimą, priežiūrą ir lankymą liginėje E. Petraitienė, D. Petraitytė ir jos vyrui — R. Biragnetė, E. Brazdžiūvienei, K. Gradeckienei, O. Ozinskienei, A. Kušlienei, Onai Bražionienei, O. Čepulienei, M. Zvirblienei, M. Sorakienė, A. Antanaitienei ir V. Rudėnienė tariu nuoširdų lietuvišką ačiū! Ona Matusevičienė.

## GIMIMO METRIKUS

Iš Lietuvos, Argentinos konsolato legalizmotus. lengviausia ir greičiausia galima gauti per A. L. Balso Redakciją.

Hospedaje "VILLA CARLITOS"  
CON BAÑOS PRIVADOS  
c. TALCAHUANO s/n.  
(Una cuadra de "Bimbambum")  
Lago Epecuén F. C. D. F. S.

"NABETSE"  
PIRMOS KLASĖS LIETUVIŲ RESTORANAS  
Calle 12 de Octubre 295 — QUILMES  
Inž. Steponas Jankevičius su šeimą ir Steponas Paulėnas su šeimą, savininkai.  
PARRILLA — SPIEDO — ROTISERIA — BARAS  
(400 metrų nuo alaus bravorė Quilmes)  
Geriausias lietuviškas ir įvairius maistas.  
Visus maloniai kviečia "Nabetse"

# Korespondentai rašo

## JAUNIMO KONGRESE BUS ASTUNIOS PARODOS

Grynojo meno jaunųjų (iki 30 metų) dailininkų; grynojo meno vyresniųjų; taidymo meno; architektūros; foto; filmų; spaudos ir tautodailės. Kiekvienos parodos dalyviams yra po 3 premijas: 350, 250 ir 100 dolerių. Premijuojami kūriniai autorii, kurie neperžengė 30 metų amžiaus. Visos parodos bendru iškilmių aktu atidaromos birželio 24, 1972, 20 val. Jaunimo Centre 5626 S. Claremont Av., Chicago, Ill. — 60636—USA.

Parodų dalyviai registruojasi iki gegužės 1. Ekspozitai pristatomi iki birželio 12. Užsiregistravimo mokestis 5 dol. Kūriniai turi būti įremini iki 5 per 7 pėdas dydžio. Nuo parduotų kūrinių rengėjai pasilaiko 20%. Pavėslų priimama po 2%; fotografijų iki 10, nuo 8 per 10, iki 16 per 20 colių. Gali būti juoda-balta, arba spalvotos nuotraukos. Filmai gali būti ne trumpesni vienos iki 30 minučių. Architektūros projektų skaičius neribotas nuo 20" x 30" iki 30" x 40".

Kaip jau buvo A. L. Balse rašyta, po atidarymo iškilmių, posėdžiai vyks Kent universitete; po jaunimo stovyklos Kanados Dainavoje Kongreso uždarymas įvyks Toronte liepos 16.

Argentinos, Urugvajaus ir Brazilijos delegatai išskrenda iš Sao Paulo birželio 27. Grįžta liepos 26. Kadangi tuo pačiu laiku Kanadoje vyksta ir estų jaunimo Kongresas, tai tuo pačiu Aerolineas Argentinas lėktuvu skrenda 30 estų.

Lietuvių Jaunimo Kongresui ruošti sudaryta 19 komisijų. Žinia raštas Nr. 9 praneša, kad Kongreso vakarą Chicagoje organizuoja solistė Dalia Noreikaitė-Kučėnienė, (kuri 23. 4. 72 koncertuos Argentinoje). Ten pat 20. 3. 72 rašoma, kad Daiva Vaitkevičūtė vadovauja Kongreso dalyvių apgyvendinimui: Jau surasta virš 20 nakvynių. Manoma, kad reikės apie 1.000.

Visais Kongreso ir žiniaraščių reikalais rašyti: II PLJK, 5620 S. Claremont Ave., Chicago, Ill. — 60636—USA.

Kongreso organizatoriai JAV-se, Pietų Amerikos jaunimo delegatų kelionės apmokėjimui pasikyrė 10.000 dolerių. Iš Argentinos vyksta 23.

A. L. B. Koresp.

## JAUNIMAS SUDARĖ NAUJĄ ULKD VALDYBĄ

Kovo 19, 1972, Urugvajaus Lietuvos Kultūros Draugijoje įvyko šaunus balius, kurio metu padėkota buvusiai ULKD valdybai už uolų veikimą ir susipažinta su nauja valdyba, kurion įeina:

Pirm. — Edmundas Andriūkevičius; vice — Jonas Kamandulis (s); sekr. — Adelė Jaškevičūtė; II sekr. — Birutė Žukaitė-Mačanskienė; išdin. — Lyda Petrauskaitė; II išd. — Viktoras Evoluškas; valdybos narys — Adolfas Debesis.

Amžiumi vyriausias yra naujasis vicepirmininkas, vos peržengęs 30 metų slenkstį.

ALB. Koresp.

## KULTŪRINGAI PAMINĖTAS JUOZAS JUŠKAUSKAS

Minint Juozo Juškauskio vieno meto mirties sukaktį 16. 3. 72, prie jo paminklo Sarandii kapinyne susirinko virš 50 jo gerbėjų, kur jo didelis draugas, Argentinos bitininkų žurnalo bendradarbis Petras Vilis pasakė jautrią kalbą. Tylos minutę pagerbtus velionis; prie paminklo sudėta daug gėlių. Didžiausia puokštė rožių buvo nuo Bunge Born firmos, kurioje velionis dirbo. Jis atgabeno viešųjų ryšių (Relaciones Publicas) atstovė. Pridėti įrašai.

Velionio brolis Jonas Juškauskas su savo žmona Adela Jančaukaite-Juškauskiene visus pakvietė pietums į Quilmes Oeste, kur matėsi abejį Januškevičią, abejį Sukarevičią, abejį Varnai, Žemaičiai, Bidukevičiai, Vaškai, Rutkauskai, P. Makarevičius, V. Lišauskas, Jonė G. Stočkūnienė iš Berisso ir ALB red. K. Norkus. N. G.

## BRAZILIJOS LIETUVIŲ SAJUNGA

Brazilijos Lietuvių Sąjunga - Aliança gražiai paminėjo savo patriotinės veiklos 40 metų sukaktį. Sąjunga turi dvejis rūmus ir leidžia savo laikraštį Sąjunga-Aliança, kurio Nr. 15, 1971 m. yra 7 nuotraukos, pirmininko Aleksandro Bumblio parašyta veiklos apžvalga, žurnalistas Halinos Moišinskienės paskatinantis žodis jauniui ir visa eilė turtingų kronikų iš Sąjungos veiklos.

Justinas Žvingilas, vicepirmininkas, Sąjungos raštinei padovanojo savo fabriko gamybos baldus. Prelatas Pijus Ragažinskas, Sąjungos garbės narys, išeidamas pensijon, Sąjungai padovanojo savo knygną.

Sąjungos Valdyba: Pirm. Al. Bumblis; vice — Just. Žvingilas; sekr. Algirdas Idika; II sekr. — Jonas Antanaitis; išd. — Albina Ambrozevičienė; II išd. Česlovas Jakiūnas; knyginkė — Anelė Dutkienė; turto globėjas — Valovlas Černiauskas. Valdybos nariai: H. Moišinskienė ir Ant. Navickas. Rev. kom.: Alf. Žibas, Jurgis Garška ir Norbertas Stasiulis.

Sąjungos adresas: Rua Lituania 67, Sao Paulo — 03184 — Brasil.

Alfonas Pupelis, mezgimo fabriko savininkas su žmona Elena atstogavo Lietuvoje.

Jonas Valavičius paaukavo Sąjungai 200 kruzeirų; Kaz. Ambrozevičius paaukavo 100. Algirdas Baužys savo sunkvežimiais ne mokamai atgabeno medžiagą Sąjungos kiemo išcamentavimui.

Agr. A. Boguslauskas, Gediminas Draugelis, Viktoras ir Marija Jovaišai, E. Pupelienė, Jz. Šepetauskas, Lidia Idikiėnė, Pr. Gaiškienė, Karolina Navickienė, Marija Jakiūnienė ir Ant. Laurinaičius — yra nauji Sąjungos patarėjai. Sparčiai auga Sąjungos narių skaičius. Nario mokestis — 2 kruzeirai mėnesiui.

Kultūriniai Sąjungos parengimai turi gerą pasisekimą, veiklių lietuvių dėka. Dedamos pastangos pritraukti daugiau jaunimo.

Ignas Rimkus, Marija Vaškūtė, Simas Ragačičius, Viktoras Gaiškauskas ir dar keli lietuviai jau nuoliai studijuoja Sao Paulo universiteto įvairiuose fakultetuose.

Aleksandro Bumblio spaustuvė — R. Eduardo Leopoldo 414. Sao Paulo spausdina Sąjungos laikraštį ir atlieka įvairius spaudos darbus.

A. L. Balso Koresp.

## LIETUVIAI STUDENTAI BRAZILIJOJE

Jau kelesdešimt lietuvių jaunuolių gavo Brazilijos universitetų diplomus. Studijuoja keli šimtai.

Siemėti į įvairius fakultetu išlaikė stojamuosius egzaminus Kristina Živilė Juraitytė, Teresa Jotytė, D. S. Draugelis, Arlete Tumėnas, Eliane Degutis de Freitas, Elizabeth M. A. Beresnevičius, Teresa Kristina Ganšauskas, Jonas Kisielius, Ana Rosa Meškauskas, Jonas Girdzijauskas, Stella Maria Adamėnas, Klemėnas Muls teikis, Helenice Kairys ir dar keli pasiryžėliai.

M. L.

666666666666 + 999999999999 — Jeigu tavo kaimynas neskalto nei vieno lietuviško laikraščio, nei lietuviškos knygos — jis yra lietuvybės duobkasys. Henrikas Nagys. 666666666666 + 999999999999

● YERBA - "Dulce Amargo" ● ir "Los 7 Hermanos" ● ● parduodama Kloske ● ● B° Gral. Paz, priešais Ed. 6 ● ● Villa Celina. ●

## NUOSAVYBIŲ ADMINISTRACIJA

JUOZO ANDZJULIO

SANTA TERESITA vasarvietėj išnuomuoja namus ir butus vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, biznisus.

Calle 39, Nr. 430 Tel. 224 Santa Teresita (Bs. As.)

Necochea 220, 8° 1 Tel. 28-5275 CAPITAL FEDERAL

## NAUJI KAPAI



THEODORO GUTMAN,

nuo 1936 metų ėjęs Estijos konsulo pareigas Argentinoje, 73 metų amžiaus, po ilgos ir sunkios ligos mirė 15. 3. 72 savo namuose Moron mieste. Palaidotas Moron kapinėse. Jo žmona mirė prieš kelis metus, o 35 m. amžiaus sūnus mirė prieš kelis mėnesius. Liko tik viena duktė. Konsulas T. Gutman buvo netik labai mylimas ir gerbiamas savo tautiečių, bet ir lietuvių tarpe buvo labai populiarius. Buvo gilus demokratas, didelio takto, aukštos kultūros žmogus, taipgi Argentinos Lietuvių Balso nuosirdus draugas. Estų kolonijai, netekusiai taip brangaus nario, reiškiamie gilią užuojautą.

A. L. Balso Redakcija.



KONSTANCIJA RIMKUTĖ-GRUCIENĖ,

79 metų amžiaus, 22. 2. 72 staiga mirė Berisse ir sekančią dieną iškilmingai palaidota La Platos kapinyne, papuošiant jos kapą gyvų gėlių vainikais. Į Argentiną buvo atvykusi 1914 metais iš Rokiškio apskrities, Svedaus miesto. Visus 58 metus išgyveno Berisse, išbūdama 40 metų našle. Buvo išėjusi pensijon. Jos vyras, Petras Grucė, prieš 40 metų, buvo šeštastal laike darbo Armour skerdykloje ir tuoj mirė. Liko liūdinti duktė Emilija, sūnus Povilas ir Feliksas, marčios, žentas, 4 anūakai, viena proanūkė ir daug giminų. Lai bus jai lengva išleisti La Platos kapų žemėje, kur ilsisi jos vyras, du vyro broliai ir sesuo.

B. R. Brazdžiūnienė.

+ JUOZAS BANKETAS, 65 metų amžiaus, pensininkas, našlys, mirė Buenos Aires mieste 29. 3. 72. Liko duktė ištekėjusi už kitaraučio.

+ JONAS POCIUS, telšiškis, 70 m. amžiaus, mirė Buenos Aires mieste 16. 2. 1972. Palaidotas Chacarita kapinėse. Liko žmona modistė Ona Mocevičūtė ir sūnus Jonas.

+ JONAS BALTŪSNIKAS, atvykęs Argentinon prieš pirmąją pasaulinį karą, dalyvavęs Rytų jaus steigime ir administravime, sulaukęs 82 metų amžiaus mirė savo namuose Quilmes mieste 24. 3. 72 ir sekančią dieną palaidotas Espeleta kapinyne. Liko žmona ir duktė. Jo giminaitis Juozas Baltušnikas, buvęs Momento redaktorius mirė jaunystėje prieš šešioliką metų.

+ JUOZAS MALINAUSKAS, atvykęs Argentinon iš Kurklių miesto 1926 metais, daug metų dirbo staliaus darbu YPF, Comodoro Rivadavia. Nuo 1951 metų gyveno Villa Maria, Kordobos provincijoje. Buvo išėjęs pensijon. Sulaukęs 76 metų amžiaus nuo širdies priepuolio mirė 16. 7. 71. Liko liūdinti žmona Ona Šlapikaitė, duktė, žentas ir du anūakai.

+ JONAS GUDONIS, mirė Marijampolėje. JAV liko jos sesuo, žymi visuomenininkė Bronė Spudienė.

+ MAGDALENA ULECKIENĖ mirė Marijampolėje. JAV liko jos sesuo, žymi visuomenininkė Bronė Spudienė.



VIKTORAS JUOZAS GABRENAS,

37 metų amžiaus, baigęs vidurinį mokslą ir aukštąją policijos mokyklą, iš savo gimtosios Kordobos persikėlė į Buenos Aires, kur dirbdamas Centraliniame Policijos Departamente dokumentacijos skyriuje pasiekė oficialo-inspektoriaus laipsnio, buvo komisarumu La Rioja provincijos sostinėje, La Rioja, ir grįžęs sostinė kilo savo tarnyboje, kaip pavyzdingas valdininkas. Kepenų ligai susikomplicavus jis staiga mirė savo bute 7. 3. 1972 ir sekančią dieną iš Luchetti Hermanos laidotuvių įstaigos tapo palaidotas su valstybine pagarpa Chacarita kapinyne aukštųjų policijos pareigūnų panteone. Laidotuvėse dalyvavo garbės sargyba, giminės ir daug lietuvių, taipgi prisintusių kelioliką gyvų gėlių vainikų į pačioje jaunystėje mirusio, gražiai lietuviškai kalbančio tautiečio iškilmingas laidotuves. Didžiausiam nuliūdime liko velionio žmona mokytoja Irenė Talalytė-Gabrėnienė, sūnus Gabriel 9, duktė Nancy 7 ir sūnus Fernando 5 metų amžiaus. Liūdi uošvis Petras Talalis, kurio namuose (Cuenca 2473, Tel. 50-6918, Buenos Aires) Gabrenai didžioje santalkoje gyveno. Liko trys Talalytės-Gabrėnienės tetos ir sesuo Zulema su savo šeima. V. J. Gabrenos brolis Povilas, aviatorius, prieš kelis metus mirė Kordoboje, būdamas 40 metų amžiaus. Motina mirė prieš 8 metus. Kordoboje tebegyvena garbingas tėvas, Petras Gabrenas, 77 metų amžiaus, žymus, pažangios lietuvių draugijos Neptūno veikėjas, suteikęs aukštąjį mokslą savo vaikams ir išmokinę juos gražiai kalbėti lietuviškai. Gili užuojauta visiems Gabrenų ir Talalių giminėms. N. G.



PETRAS VILKAS

vilkaviškietis, siuvėjas, daug metų gyvenęs Nueva Pompeya, 71 m. amžiaus, po operacijos mirė San Miguel mieste ir sekančią dieną gražiai palaidotas Buenos Aires kapinėse Chacarita. Jo žmona Ona Putrimaitė mirė prieš 4 metus. Laidotuvėse dalyvavo švogeris Alfonsas Petronaitis su žmona Stanislava, inž. Jonas Kavaliauskas su žmona daktarė Aldona Jasutyte ir motina bei kiti giminės ir draugai. N. G.

+ PETRAS ŽVINYŠ, apie kurio ligą buvo rašyta pereitime ALB Nr., mirė savo namuose Villa Lugana 20. 3. 72. Sekančią dieną, Yarlori firmai patarnaujant, palaidotas kapinyne Flores. Liko liūdinti žmona Emilija Laskauskaitė-Zvinienė, sūnus Juozas, Argentinos Atominės Energijos technikas, studijuojantis Technologijos fakultete su žmona mokytoja Norma Rochetta ir du mažamečiai vaikučiai: Pablo 22 mėnesių ir Diego 8 mėnesių amžiaus. Taipgi liko dvi našlės pusseserės: Juozas krikšto tėvas Antanas Kinduryrs, papuošusieji velionio pelionė amžinybėn gyvų gėlių vainikais.

Petras Žvinys gyveno Argentinoje nuo 1929 metų. Jo gimtąją ir Ukmergės apskritį, Sečuolių valsčiuje liko du broliai su savo šeimomis.

P. B.

+ MOTIEJUS STREKAITIS, marijampolietis, 71 m. amžiaus, 18. 2. 72 mirė Brazilijoje.

## PAMINĖJIMAI



VERONIKA ČEPONYTĖ-LEMBERIENĖ,

kurios mirties 4 metų sukaktį minint balandžio 12, 1972, 9 val. ryto, įvykis mišios Avellanedos Aušros Vartų lietuvių bažnyčioje. Giminės ir draugus kviečia dalyvauti sūnus —

Liūdas Lemberis.



BENEDIKTAS IGNAS ŠIMKUS mirė 16. 4. 71 būdamas 65 metų amžiaus. Vienų metų sukaktį minint nuo jo mirties, 15.4.72, 10.30 val. bus atlaikytos mišios, Maria Auxiliadora bažnyčioje, ir gegužės 28, 10 val., Aušros Vartų bažnyčioje; į kurias kviečia draugus ir pažįstamus. — Žmona.



ONA VILYTĖ BARONIENĖ mirusi prieš tris metus. Trijų metų sukaktis bus paminėta pamaldomis Aušros Vartų parapijos bažnyčioje 29-4-72, 10 valandą. Draugus ir pažįstamus kviečia dalyvauti, vyras Antanas Baronas ir pusserė Ana Vilytė.

## DĖMESIO!

Jėzus Kristus sakė: "Laikas išsipildė ir Dievo karalystė prisartinė; prisiverskite nuo savo nuodėmių ir tikėkite Evangelijai" (Morkaus, 1: 15).

Evangelija yra geroji naujiena apie Jėzų Kristų, per kurio auką, padarytą ant kryžiaus Golgotos ir nusidėjėlio priimtą ją tikėjimu kaip vienintelę ir užtektinę, ir per tikėjimą, Jėzaus Kristaus iš numirusių prisikėlimu, yra apturimas iš Dievo nuodėmių atleidimas ir apteisėjimas nuo jų.

Pirmieji Evangelijos skelbėjai buvo angelai, kurie beveik prieš du tūkstančių metų, aną kilniausią pasaulio istorijos Kalėdų naktį, nužengė iš Danguos pranešė, sakydami: "Šiandien jums užgimė Išganytojas, Dovydo mieste, kurs yra Kristus Viešpats", giedodami džiaugsmingai: "Garbė Dievui aukštybėse, žemėje taika ir gera valia žmonėms" (Luko, 2: 1-14).

Toje Evangelijoje Dievas išreiškia savo gerąją valią, norėdamas suteikti žmones su Savimi, kuriuos nuodėmė yra atskyrusi nuo Jo, ir tokiu būdu suteikti jiems ramybę žemėje ir laimingą gyvenimą su Juo Amžinybėje. Todėl ap. Povilas, rašydamas laiką Romos Kristaus pasekėjams, sako: "Aš nesigėdžiu Evangelijos apie Kristų, nes ji yra Dievo galybė išgelbinti visus jai tikinčius" (ap. Povilo laisk. romėnams, 1: 16).

Evangelija skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 10 val. Ascuncion 41, V. Sastre, Temperley. Berisse 16 val. Luiteronų maldų namuose. Industria 4348.

VISI LABAI MALONIAI KVICIAMI ATSLILANKYTI

# Parengimų Kalendorius

## ASADO PIETŲ S. L. ARG.

sykiu su delegatais įvyks balandžio 16, 1972, 12 val. Av. San Martín 3175, Lanus O. Įžangas prašome įsigyti iš anksto arba užsisakyti telefonais:

Jono Rudėno — 69-7532  
Jz. Stalioraičio — 247-1921  
Hugo Spreafico — 89-5111  
L. Stankevičiaus — 241-0933  
Visus maloniai kviečia —  
SLA Centro Valdyba.

## LIETUVIŲ IR JŲ IŠPĖDINIŲ RATESIŲ "LIETUVA"

Savo Patalpose  
Congreso 520, Bernal

## BALANDŽIO - ABRIL 23, 12:30

Saloninių parengimų pradžia ir po atostogų mūsų chorui pradedant repetuoti

## RUOSIAMASI DRAUGISKI PIETŲS

Visi tautiečiai kviečiami skaitlingai dalyvauti,

L. I. R. Valdyba.

VAŽIUOJANT kolektyvais: 85-G, 158-B iš Capital arba 266-1 iš Lomas išlipni ant Dardo Rocha 500, Bernal.

## JAU RUOSIAMASI MOTINOS DIENOS MINĖJIMUI

Argentinos Lietuvos Centre kiekvienais metais, pagal Lietuvos papročius, būna gražiai paminėta Motinos Diena. Nelida Zavickaitė, kuri jau kelis kartus, su A. L. Centro mažylių ansambliuku pateikė įdomias programas, pradėjo mokyti vaikučius tos dienos programai.

Reikia manyti, kad tie, kurie myli ir gerbia savo Motinas, taipgi prisidės prie parengimo pasiekimo. Gi šiais metais Motinos Dienos minėjimas A. L. Centre įvyks sekmadienį, gegužio-maėjo, 7, 1972, 16 valandą. Tad visi pasiruoškime dalyvauti toje tradicijoje — lietuviškos Motinos pagerbimo dienoje. Buš bendras arba stalaš, kaip visuomet su gausybė skanėstų.

Visus maloniai kviečia,  
A. L. Centro Valdyba.

## P A D Ė K O S

Svečias iš Brazilijos, industrinias Jonaš Bagdziaus, su žmona Birute Moeckute lankydamiesi Argentinoje, teikėsi aplankyti ir Argentinos Lietuvos Senelių Židinį, Adrogue. Svečiai susipažinę su dirbamu labydarybės darbu paauskavo 10.000 m/n.

Už prižiūrėjimą ir jai susirgus, slaugimą A. L. Židinio gyventojos Onos Margenytės Krisiūnienės, padėką priklauso: Teklei Riaubienėi, Vincėi Gražiulevičienei, Marijai Gutauskienei, Julijai Skurauškaitėi ir Onai Senelienei, Alfredui Rūplėnui už pasirūpinimą laidotuviemis. Visiems nuosirdžią padėką reiškia,

ALSŽ pirm. Vincas Grigaitis.  
ALSŽ sekr. Julius Mičiūdas.

## LIETUVIŲ RESTORANAS NABETSE

12 de Octubre 295, Quilmes  
Parrilla - Spiedo - Rotiseria  
Europietiška virtuvė, silkės, bačkėnis alus, mariscos, grybai, kopūstai, virtiniai.  
Būdami Quilmes — apsilykykite!  
Maloniai kviečia savininkai.  
Paulėnai ir Jankevičiai.

## SAKALAUŠKŲ RESTORANE

Po mišiai pietūs  
La Rioja 2259 — Avell.  
Tel. 208 - 3237  
Baras, pietūs, vaišės

E. šniokaitės viešbutis "VILLA ELENA"  
Av. San Martín 376,  
San Clemente del Tuyu.  
Balys Keysilis, vedėjas.  
Patogumai vasarotojams.

## ARONAS RESNEKAS

Laidkrodininkas ir aksoras  
Parduoda ir pataiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.  
Corrientes 5840 - Bn. Aires

# Lietuvių Gyvenimo naujienos

## BUVO PUKIOS VELYKOS A. L. CENTRE

A. L. Centro valdyba su nuolatinų bendradarbių talka 2. 4. 72 suėšė turtingus tradicinius lietuviškus pietus ALC salėje. Nepakako iš anksto užsakyti 60 vietų, teko pridėti daugiau stalų. Vėlykiniai margačiai, krieni, sviestas, lietuviškas sūris su krynais, koščiėna, ryžiai, vištiena ir kepti obuoliai sudarė pietų pagrindą. Buvo gero vyno ir "minkštesnių" gėrimų.

Užsienio svečių tarpe buvo kun. J. Giedrys iš Urugvajaus. Vakare A. L. Centrą aplankė dr. V. Dambava su šeima, Nemuno pirm. Pr. Dulke iš Berisso ir kt.

— Ruben Čekanauskas, Buenos Aires Universiteto inž. fak. studentas, kovo pabaigoje viešėjo pas Sao Paulo lietuvius Bagdziaus, Juodelius ir paš kitus, kuriuos teko pažinti čia jiems lankantis.

— Inž. Džiugas Barčius, Harza y Asociados statomos elektrinės, vienos iš didžiausių prie Parana ūpes reikalais, lankėsi Paragvajuje kovo pradžioje. Tik sugrįžęs iš Paragvajaus skraidė į Punta del Este su vienu iš LAHMEYER International kompanijos direktorium.

— Juozas Baltušis, juozapinių progų, 19. 3. 72, buvo pagerbtas. Jo sūnus Albertas su žmona Mariana Torres ir sūnus Adolfas, juridinių teisų fak. stud. su žmona Alda Petrauskaitė, iš pat ryto atvyko pasveikinti su vardadieniu savo tėvelį. Prie to gražaus šeimos susirinkimo prisidėjo ir Baltušių šeimos draugai — L. ir E. Ryseliai bei Pr. ir O. Ožinskai. Namų šeimininkė — Elzė Juskevičiūtė Baltušienė pavažiavo lietuviškų valgių pietumis. Nuotaikingų pietų metu pasikalbėta apie praeitą laiką, prisiminta senoji tėvynė ir joje gyvenantieji mūsų artimieji, viengencičiai. Elzė Baltušienė labai dažnai susirašo su savo jaunystės draugėmis ir su savo šeima, todėl yra labai gerai informuota apie gyvenimą Lietuvoje.

— Augustinas Sklėrevičius, savo laiku plačiai žinomas tarp lietuvių prekybininkas, kuris turėjo gražiai išvystytą valgomųjų prekių parduotuvę, Villa Castellino, jau ilgesnį laiką randasi gydytojų priežiūroje. Gydosai savo namuose dukters, žymios krepšinininkės, Nildos slaugomas, dukters Marijos ir žento bei draugų lankomas.

— Jonas Karanauskas, pokarinis ateivis, dirbuojasi San Carlos de Bariloche Parke hotelyje. Lankydamasi San Carlos de Bariloche Vladė Malėlaitė Survilienė su sūnum jį ten sutiko.

— Leonas Genovaitis, iš Lafierrere su šeima Velykų švenčių progą atostogavo Kordobos kalnuose, Cosquin vietovėje. Su jais kartu buvo ir fotografas Antanas Kirstukas.

— Dantė ir Irene Keliuskaitė Bražioniai 23. 3. 72 susilaukė antro sūnaus, kuriam suteikti vardai — Diego — Nelson. Jauni tėvai džiugiai sulaukė antro sūnaus. Jų vyresniajam sūnui Dantė-Nestor, jau pusantrų metų. Tai jau bus ketvirtas A. L. Centro narys Bražionis. Sveikam augti!

— Bronius Švedas, industrinės gimnazijos dėstytojas Tandil mieste, kovo pradžioje lankėsi pas savo motiną Liūdą Klimavičiūtę Švedienę, Brazilijai ir savo draugus, gyvenančius Sarandi.

— Jonas Bogdan prašo pranešti Rozalijai, kad jos laiška, be adreso gavo tik 27 ir dėl to negalėjo išpildyti pareikšto jame pageidavimo. Laukia kito laiško.

## Dr. ANTONIO GRIGORIEV (Abogado)

Divorcios, Desalojos, Sucesiones, Laborales Criminales.  
Lunes, Miércoles y Viernes  
Horario: 18:30 — 20 hrs.  
Av. Pueyrredon 569, 6-B.  
Tel. 87 - 7472

## LIETUVIŲ RESTORANAS NABETSE

12 de Octubre 295, Quilmes  
Parrilla - Spiedo - Rotiseria  
Europietiška virtuvė, silkės, bačkėnis alus, mariscos, grybai, kopūstai, virtiniai.  
Būdami Quilmes — apsilykykite!  
Maloniai kviečia savininkai.  
Paulėnai ir Jankevičiai.

## SAKALAUŠKŲ RESTORANE

Po mišiai pietūs  
La Rioja 2259 — Avell.  
Tel. 208 - 3237  
Baras, pietūs, vaišės

## E. šniokaitės viešbutis "VILLA ELENA"

Av. San Martín 376,  
San Clemente del Tuyu.  
Balys Keysilis, vedėjas.  
Patogumai vasarotojams.

## ARONAS RESNEKAS

Laidkrodininkas ir aksoras  
Parduoda ir pataiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.  
Corrientes 5840 - Bn. Aires

## ELENA IR DOMAS VIZBARAI PARODĖ PAVYZDĮ

Richmond Hill, N. Y., gyvenanti Elena ir Domas Vizbarai yra žymūs JAV lietuvių visuomenininkai, lietuvių bendradarbiavimą jie remia ne žodžiais, bet darbais. A. L. Balso leidėjas Pranas Ožinskas juos aplankė savo vizito JAV progą. Jie parodė daug nuosirdumo ir palankumo mūsų spaudai.

Vizbarų šeimoje ilgesnį laiką viešėjo Mirta Paukštytė iš Argentinos. Kad ryšiai nenutrūktų, jie dažnai susirašinėja, o dabar E. D. Vizbarai per A. L. Balso Leidyklą jau padovanojo lietuvišką dainų Noreikos ir Daunoro plokštelę, prisijungdami apmokėjimą sykiu su savo prenumerata.

Gerbiausioji Elena Vizbarienė yra viešėjusi Argentinoje. Aplankė A. L. Balso Leidyklą, A. L. Centrą ir plačiau susipažino su mūsų kolonijos veikla. Nuosirdžiai sveikiname kultūrinio darbo rėmėjus Vizbarus!

— Inž. Džiugas Barčius, Harza y Asociados statomos elektrinės, vienos iš didžiausių prie Parana ūpes reikalais, lankėsi Paragvajuje kovo pradžioje. Tik sugrįžęs iš Paragvajaus skraidė į Punta del Este su vienu iš LAHMEYER International kompanijos direktorium.

— Juozas Baltušis, juozapinių progų, 19. 3. 72, buvo pagerbtas. Jo sūnus Albertas su žmona Mariana Torres ir sūnus Adolfas, juridinių teisų fak. stud. su žmona Alda Petrauskaitė, iš pat ryto atvyko pasveikinti su vardadieniu savo tėvelį. Prie to gražaus šeimos susirinkimo prisidėjo ir Baltušių šeimos draugai — L. ir E. Ryseliai bei Pr. ir O. Ožinskai. Namų šeimininkė — Elzė Juskevičiūtė Baltušienė pavažiavo lietuviškų valgių pietumis. Nuotaikingų pietų metu pasikalbėta apie praeitą laiką, prisiminta senoji tėvynė ir joje gyvenantieji mūsų artimieji, viengencičiai. Elzė Baltušienė labai dažnai susirašo su savo jaunystės draugėmis ir su savo šeima, todėl yra labai gerai informuota apie gyvenimą Lietuvoje.

— Jonas Karanauskas, pokarinis ateivis, dirbuojasi San Carlos de Bariloche Parke hotelyje. Lankydamasi San Carlos de Bariloche Vladė Malėlaitė Survilienė su sūnum jį ten sutiko.

— Leonas Genovaitis, iš Lafierrere su šeima Velykų švenčių progą atostogavo Kordobos kalnuose, Cosquin vietovėje. Su jais kartu buvo ir fotografas Antanas Kirstukas.

— Dantė ir Irene Keliuskaitė Bražioniai 23. 3. 72 susilaukė antro sūnaus, kuriam suteikti vardai — Diego — Nelson. Jauni tėvai džiugiai sulaukė antro sūnaus. Jų vyresniajam sūnui Dantė-Nestor, jau pusantrų metų. Tai jau bus ketvirtas A. L. Centro narys Bražionis. Sveikam augti!

— Bronius Švedas, industrinės gimnazijos dėstytojas Tandil mieste, kovo pradžioje lankėsi pas savo motiną Liūdą Klimavičiūtę Švedienę, Brazilijai ir savo draugus, gyvenančius Sarandi.

— Jonas Bogdan prašo pranešti Rozalijai, kad jos laiška, be adreso gavo tik 27 ir dėl to negalėjo išpildyti pareikšto jame pageidavimo. Laukia kito laiško.

## Dr. ANTONIO GRIGORIEV (Abogado)

Divorcios, Desalojos, Sucesiones, Laborales Criminales.  
Lunes, Miércoles y Viernes  
Horario: 18:30 — 20 hrs.  
Av. Pueyrredon 569, 6-B.  
Tel. 87 - 7472

## LIETUVIŲ RESTORANAS NABETSE

12 de Octubre 295, Quilmes  
Parrilla - Spiedo - Rotiseria  
Europietiška virtuvė, silkės, bačkėnis alus, mariscos, grybai, kopūstai, virtiniai.  
Būdami Quilmes — apsilykykite!  
Maloniai kviečia savininkai.  
Paulėnai ir Jankevičiai.

## SAKALAUŠKŲ RESTORANE

Po mišiai pietūs  
La Rioja 2259 — Avell.  
Tel. 208 - 3237  
Baras, pietūs, vaišės

## E. šniokaitės viešbutis "VILLA ELENA"

Av. San Martín 376,  
San Clemente del Tuyu.  
Balys Keysilis, vedėjas.  
Patogumai vasarotojams.

## ARONAS RESNEKAS

Laidkrodininkas ir aksoras  
Parduoda ir pataiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.  
Corrientes 5840 - Bn. Aires

## ARGENTINOS LIETUVIAI NAUJIENOSE

Seniausias lietuvių dienraštis Naujienos, 58 metai einantis Chicagoje; 1739 So Halsted Str., Chicago, Ill. — 60608, eilėje savo laidy maloniai pacitavo A. L. Balso kronikas apie Argentinos lietuvius. Ten randame aprašymus: Argentinos lietuvių Walt Disney minėjime; Vladas Rasčiauskas — Rask Argentinoje; Pobuvęs Čekanauskų namuose; Muziko Igno Andrijausko veikla ir jo choro su kakties minėjimas Bernalyje; Suičtas Marijos Perminaitės-Benegas nužudytojas Julio Lamas; Drės Adrianos Vasūnaitės pasikrymas; Z. Vainonių, A. Kielos, K. Runimų, A. Mikučauskų ir su kitų lietuvių veikla Argentinoje su pažindinami dienraščio skaitytojais.

— Europos Lietuvis 18. 1. 72 paminėjo dr. Alberto Domyno paskaitą, skaitytą tarptautiniame kardiologų kongrese Buenos Aires mieste.

— Europos Lietuvis (1. 2. 72) suminėjo Vlodo Rask - Rasčiausko viešnagę Argentinoje ir SLA ansamblio 5 metų sukakties minėjimą iškilms.

— Stasys Jurgutis, pulkininkas, gyvenantis Rio de Janeiro mieste, giminių paieškomas, prašomas atsiliepti Lietuvos Generaliniam Konsulatui, 41 West 82nd Str., New York, N. Y. — 10024 — USA.

## MIELI OŽINSKAI IR VISI BALSIEČIAI

Sijūdama už A. L. Balso prenumeratą už šiuos ir sekančius metus 20 dolerių linkiu Jums vis geriausia, kaip privaičiame, taip ir visuomeniniame darbe. Labai dėkoju už man prisiūstą plokštelę.

Atvykęs iš Avellanedos Antanas Sakalauskas, iš pat pirmos dienos apsisistojo pas mane ir jau savaitė kaip pradėjo dirbti. Žirnelio mėn. jis mano pradėti studijuoti anglų kalbą Roosevelt universitete ir pasilikti USA ilgesniams laikams.

Viso geriausio linkime,  
Emma ir Vacius Artmonai ir Antanas Sakalauskas  
Chicago, 1972, kovo 18 d.

— Aleksandra Kasinskaitė-Paukštė, vasario 19, namuose, sproguot gazuoto vandens buteliui (sifonui) smarkiai buvo sužeista. Skeveldra perkirto kojos gyslą. Greitai suteikusi medicinos pagalbą, sužeistoji baigia sveikti savo namuose, vyro Anuro Paukštės ir dukters stud. Mirtos slaugoma.

— Juozas Saulėnas, viengungis, pensininkas, vasarojo pensininkų mėgiamajam Chapadmalal paplūdimyje.

— Pranas Vencevičius su žmona Bronė Makštelėje vasarojo prie druskos ežerų Epeunen, Carhue, gyvendami pas Mariją Kučinskienę, pensionė Vilnius.

— Jonas Mikėnas, 18-tos mokyklos vicedirektorius, sykiu su žmona mokytoja ir sūnum, mėnesį laiko atostogų praleido Paranos pakrantėse ir savu autu buvo nuvykę Urugvajun.

— Pranciškaus Giniočio ieško giminitis: Juozas Urnikis, Sarakų k., Gadunavo ap., Telšių rajonas.

— Miguel Szvetz, stikliliorius, kuris buvo galyje Madariaga 6590, persikėlė į Guamini 5284, V. Lugano. Darbą atlieka sąžiningai ir nebrangiai.

## LIETUVIŠKIAUSI NAMAI ISLA MACIEL

Šimtas ilgo grojimo lietuviškų plokštelių, Lietuvoje austry drobių, juostų ir kaklaračių su įrašais LIETUVA dabina Antano ir Anelės Venclauskaitės Pasternokų namus, Rivas 464, Isla Maciel, prie Dock Sudo. Antanas grįžęs Lietuvon iš Argentinos, 10 metų gyveno Vilniuje, kur sukūrė lietuvišką šeimą. Prieš 6 metus jis grįžo Argentinos su Vilniuje gimusiu minėtu žmona, kuri yra medicinos sesuo, Vilniuje gimusia dukra Afroditė, dabar 10 metų amžiaus ir sūnum Aldevinu, 9 metų.

Tėvas turi batų dirbtuvę, rūkalkų ir popierio parduotuvę. Motina dirba savo sritį. Dukrė ir sūnus lanko mokyklą.

Malonu girdėti, kaip gražiai lietuviškai kalba Pasternokų atžalynas. Pasižymi mokslė. Mokosi pašybos Bokoje. Dock Sude neseniai nusipirko kitus namus.

Devyntmetis Aldevinas, kad padėtų tėvams, parėjęs iš mokyklos, bėga padirbėti. Sveikintinas šeimos darbtumas!

N. G.

— Inž. Vytautas Gogelis, didžiulės refraktarijų plytų įmonės A. P. Green Direktorius (Gerente), 25. 3. 72 porai mėnesių laiko išvyko lankyti tos rūšies įmonės JAV. Internacionaliame aerouoste jį palydėjo žmona Marija Rimaitė, sūnaitis Vladas Rimša su šeima ir bendradarbiai. Inžinierius V. Gogelis savo kelionėje po įvairias JAV vietas, greičiausiai aplankys Ciudad de Mexico ir Kanadą, kur turi giminių.

— Klemensas Balčiūnas su žmona Ona Gasėnaitė kovo mėn. vasarojo Ciudad Villa Carlos Paz, Kordobos kalnuose.

— Jonui Povilauskui, 23. 3. 72 iš garžo buvo pavogę neseniai pirktą automobilį Ford Falcon. Už keturių dienų Avellanedos policija rado pamestą ir grąžino savininkui.

— Albina Satygaitė, teisių fak. stud. iš Urugvajaus lankėsi Buenos Aires kovo viduryje. Matėsi su Vl. ir B. Survilais ir kitais pažįstamais.

— Vincas Valatka, Argentinos Lietuvių Balso ilgametis skaitytojas ir A. L. Centro veikėjas, 1972 kovo pradžioje ištiktas kraujos išsiliejimo į smegenis (trombozis cerebral), pagydytas Hospital Izraelita, baigia sveikti savo namuose — Munro, žmonos Teresės Kavaliauskaitės, dukter Zuzanos bei žento slaugomas.

— Eita praneša, kad Vlako lėšomis leistas Eltos biuletenis išpačių kalba vėl pradės eiti Argentinoje. Jį redaguos prof. Kaka-rieka. ALOST skelbė gana seniai, kad jo straipsnis apie Lietuvą pasirodys dienraščio La Prensa giliauspaušes skryjeje. Laukiame.

— Br. Jurgis Brizgys, didžiulės Colegio Salesiano San Jose spaustuvės vedėjas, Rosario mieste, mašinų užpirkimo reikalais, keiloms mėn. išvyko į Europą.

— Juozas Viršyla iš Colonia Rodriguez perkeltas į ligoninę Muñiz. Jo sveikata yra žymiai pagerėjusi, bet dar kurį laiką turės pabūti gydytojų priežiūroje.

— Stasys ir Veronika Kelmelytė Vercinskai, kovo mėn. pabaigoje svečiavosi pas Oną Zvirblytę ir kitus pažįstamus Mar del Platoje.

● GUILLERMO NEUMAN ●  
● HALINA ENDE ●  
● Traduc. P. Nacionales ●  
● c. Uruguay 546, piso 6 ●  
● TE. 40 — 8645 ●  
● Vertimai iš visų kalbų ●  
● Išieškomi gimimo metrikai ●  
● Sutvarkomi dokumentai ●  
● Pilietybė — Palikimai ●  
● Skubus išpildymas ●

## Dr. NATALIO KUSTIN

Médico  
Electrocardiogramas  
Cañada de Gomez 5291  
60 - 2637

## Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

Giribone 1187, Capital  
Tel. 54 - 2940  
Skyrius: Buenos Aires 295  
Salto: pr. Ba. As. Tel. 232

Parduodame: Kojines blaudžių gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkščioms pėdoms, pigiai.

# Agencia Mundial

(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)

TUCUMAN 862 - 4°. Piso A, Buenos Aires, T. E. 392-9378  
NETURIME SKYRIŲ

Vienintelė agentūra, kuri teikia siuntinius Jūsų gimimams per 45 dienas UETIKRINIMAS SAUGUMAS — GREITUMAS — dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos PASITEIRUKITE nieko nelaukdam!

■ Vienintelis igaliojimas dovanų persiuntimui LIETUVON.

■ Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pastraikimą geriausių rūbų, pigiausiomis kainomis.

■ Naujienkite: Savo naudai pirkitė pas mus ir sutauptisite daug pinigų! Visuomet tomis pažiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio: Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. Šeštadieniais: Nuo 9 iki 13 valandos.

## COMPUESTO DE MOLDEO PARA LA INDUSTRIA PLASTICA

Premix de Poliester — Pre Impregnados  
Compuesto de moldeo Alkyd  
Trabajos en Plásticos reforzados con  
Fibras de Vidrio

Modelos en caucho de silicona  
Simil: Mafzil Hueso y Marmolina  
INDUSTRIAS PLASTICAS KONDRATAS  
JUAN B. DE LA SALLE 1277 SAN ISIDRO  
Tel. 743-0720

Imprenta "LA VOZ", José León Suárez 5584, Buenos Aires.